

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση

98/725/ΚΕΠΠΑ:

- ★ Κοινή θέση, της 14ης Δεκεμβρίου 1998, που υιοθέτησε το Συμβούλιο βάσει του άρθρου I.2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, για τη λήψη περιοριστικών μέτρων κατά προσώπων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας που ενεργούν κατά των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης 1

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2743/98 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95 σχετικά με τα τέλη που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Αξιολόγησης Φαρμάκων 3
- ★ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2744/98 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 355/94 και την παράταση των προσωρινών μέτρων παρέκκλισης που εφαρμόζονται στη Γερμανία και την Αυστρία 9

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2745/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 11

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2746/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2563/98 13

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2747/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2564/98 14

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2748/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με στογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2565/98 15

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2749/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2566/98	16
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2750/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως	17
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2751/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως	19
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2752/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως	21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2753/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας	23
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2754/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1772/96 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων όσον αφορά τα γεώμηλα σποράς	25
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2755/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων με προϊόντα του τομέα του αιγοπροβείου κρέατος για το έτος 1999	27
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2756/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το 1999 όσον αφορά αιγοπρόδατα και κρέας αιγοπροβάτων που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 και 0204 και κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερειών για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 του Συμβουλίου όσον αφορά τις εισαγωγές και εξαγωγές προϊόντων στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος	31
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2757/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας με προϊόντα του τομέα του αιγοπροβείου κρέατος για το έτος 1999	36
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2758/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1667/98 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 333 224 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο σουηδικός οργανισμός παρεμβάσεως	39
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2759/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων, δοσίου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2144/98	41
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2760/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος για τη διασυννοριακή συνεργασία στο πλαίσιο του προγράμματος Phare	49
* Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2761/98 της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για την αύξηση κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης παγιωμένης στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου για δημοσιογραφικό χαρτί που προέρχεται από τον Καναδά (1998)	53

Επιτροπή

98/726/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 1998, για μια διάταξη παρέκκλισης που αφορά την απόφαση 71/128/ΕΟΚ σχετικά με τη συμβουλευτική επιτροπή αλιείας [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 3591]..... 54

98/727/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 9ης Δεκεμβρίου 1998, για την τροποποίηση της απόφασης 98/439/ΕΚ σχετικά με την επιλεξιμότητα των δαπανών που προβλέπονται από ορισμένα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια του έτους 1998 για την εφαρμογή των καθεστώτων επιτήρησης και ελέγχου που εφαρμόζονται στην κοινή αλιευτική πολιτική [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 3938] 55

Διορθωτικά

- * Διορθωτικό του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1401/98 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1808/95 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των παγιωμένων στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (GATT) κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων και ορισμένων άλλων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά, βιομηχανικά και αλιευτικά προϊόντα, και με τον καθορισμό της μεθόδου τροποποίησης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοστώσεων, καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 764/96 (ΕΕ L 188 της 2. 7. 1998) 56

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του άρθρου V της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ

της 14ης Δεκεμβρίου 1998

που υιοθέτησε το Συμβούλιο βάσει του άρθρου 1.2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, για τη λήψη περιοριστικών μέτρων κατά προσώπων στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γιουγκοσλαβίας που ενεργούν κατά των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης

(98/725/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΥΙΟΘΕΤΕΙ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 1.2,

Εκτιμώντας:

ότι, στα συμπεράσματά του της 26ης Οκτωβρίου 1998, το Συμβούλιο καταδίκασε τη δράση των αρχών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας (ΟΔΓ) κατά των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης·

ότι ο νόμος περί δημόσιας πληροφόρησης που ενέκρινε το σερβικό κοινοβούλιο, ο οποίος έχει ως κύριο στόχο του τα μέσα που δεν ελέγχονται από το κράτος, παραβιάζει τις διεθνώς αποδεκτές προδιαγραφές και αποτελεί ένα ακόμη βήμα για την καταβολή των δημοκρατικών αρχών·

ότι, στα συμπεράσματά του της 9ης Νοεμβρίου 1998, το Συμβούλιο επανέλαβε την αποφασιστικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να συνεχίσει να στηρίζει τη δημοκρατία και την ελευθερία της έκφρασης στην ΟΔΓ και παρότρυνε την ΟΔΓ και τις σερβικές αρχές να συμμορφώσουν τη νομοθεσία τους για τα μέσα ενημέρωσης προς τα πρότυπα του Συμβουλίου της Ευρώπης·

ότι, στα συμπεράσματα του της 7ης Δεκεμβρίου 1998, το Συμβούλιο συμφώνησε να επιβάλει απαγόρευση θεωρήσεων στις αρχές της ΟΔΓ και της Σερβίας που είναι υπεύθυνες για την καταστολή των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης στη ΟΔΓ, και συμφώνησε ότι το μέτρο αυτό θα πρέπει να συνοδεύεται από στήριξη στα ανεξάρτητα μέσα ενημέρωσης·

ότι η απαγόρευση αυτή θα αρθεί αν η ΟΔΓ καταργήσει τα κατασταλτικά μέτρα κατά των ανεξάρτητων μέσων ενημέρωσης,

Άρθρο 1

1. Τα πρόσωπα που απαριθμούνται στο παράρτημα, για τα οποία έχει διαπιστωθεί ότι είναι υπεύθυνα για τη σύνταξη και την εφαρμογή του σερβικού νόμου περί δημόσιας πληροφόρησης, για συνηγορία υπέρ αυτού ή για άντληση πολιτικών πλεονεκτημάτων εξ αυτού, θα αναφερθούν ούτως ώστε να μην γίνονται δεκτά στο έδαφος των κρατών μελών.

2. Στον κατάλογο του παραρτήματος θα προστεθούν και άλλοι ανώτεροι εκπρόσωποι της ΟΔΓ και της Σερβίας υπεύθυνοι για κατασταλτική δράση, αν οι αρχές της ΟΔΓ δεν ανταποκριθούν στα αιτήματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το Συμβούλιο θα ενημερώνει τον κατάλογο λαμβάνοντας υπόψη τις εξελίξεις στην ΟΔΓ.

Άρθρο 2

Το Συμβούλιο θα καταργήσει την παρούσα κοινή θέση με την άρση των κατασταλτικών μέτρων που λαμβάνονται κατά των ανεξάρτητων μέσων στην ΟΔΓ.

Άρθρο 3

Η παρούσα κοινή θέση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της υιοθέτησής της.

Άρθρο 4

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MOLTERER

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Vojislav Seselj, αναπληρωτής πρωθυπουργός της Σερβίας

Aleksandar Vucic, υπουργός πληροφόρησης της Σερβίας

Milijkan Karlicic, βοηθός του υπουργού πληροφόρησης της Σερβίας

Dusanka Djogo-Antonovic, βοηθός του υπουργού πληροφόρησης της Σερβίας

Miodrag Popovic, βοηθός του υπουργού πληροφόρησης της Σερβίας

Dragoljub Jankovic, υπουργός δικαιοσύνης της Σερβίας

Gorica Gajevic, ΣΣΚ, γενικός γραμματέας

Zeljko Simic, ΣΣΚ

Zivota Zvetkovic, ΣΣΚ

Ivica Dacic, ΣΣΚ, εκπρόσωπος τύπου

Slavko Veselinovic, ΣΣΚ, επικεφαλής του συμβουλίου πληροφόρησης και προπαγάνδας στην κεντρική επιτροπή του ΣΣΚ

Stevo Dragisic, ΣΔΚ

Tomislav Nikolic, ΣΔΚ, αναπληρωτής πρωθυπουργός της Σερβίας

Natasa Jovanovic, επικεφαλής του ΣΔΚ για την περιφέρεια Sumadija

Milovan Bojic, ΓΕΑ, αναπληρωτής πρωθυπουργός της Σερβίας

Zivorad Djordjevic, ΓΕΑ, εκδότης της εφημερίδας «Borba»

Ivan Markovic, ΓΕΑ, εκπρόσωπος τύπου

Milorad Radevic, επικεφαλής της «πατριωτικής ομοσπονδίας βελιγραδίου», επικεφαλής του σερβικού αρχείου, ενάγων στις 23 Οκτωβρίου 1998.

Bratislava Buba-Morina, ΓΕΑ, επίτροπος προσφύγων της Σερβίας, επικεφαλής του συνδέσμου γυναικών Γιουγκοσλαβίας, ενάγουσα στις 7 Νοεμβρίου 1998.

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2743/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 14ης Δεκεμβρίου 1998
για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 297/95 σχετικά με τα τέλη που καταβάλλο-
νται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Αξιολόγησης Φαρμάκων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 297/95 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1995, σχετικά με τα τέλη που καταβάλλονται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Αξιολόγησης Φαρμάκων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 57 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 1993, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών έγκρισης και εποπτείας των φαρμακευτικών προϊόντων για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση ευρωπαϊκού οργανισμού για την αξιολόγηση των φαρμακευτικών προϊόντων⁽³⁾, τα έσοδα του οργανισμού αποτελούνται από μια συνεισφορά και από τα τέλη που καταβάλλουν οι επιχειρήσεις για τη χορήγηση και τη διατήρηση της κοινοτικής άδειας κυκλοφορίας και για τις άλλες υπηρεσίες που παρέχει ο οργανισμός·

ότι το ύψος και η διάρθρωση των τελών που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/95 οφείλουν να επανεξεταστούν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1997·

ότι, βάσει της πείρας που έχει αποκτηθεί από το 1995, είναι σκόπιμο να διατηρηθούν οι γενικές αρχές και η συνολική διάρθρωση των τελών, καθώς και οι κυριότερες επιχειρησιακές και διαδικαστικές διατάξεις, που έχουν θεσπιστεί με τον εν λόγω κανονισμό·

ότι για ορισμένα τέλη, ωστόσο, είναι σκόπιμο να προσδιοριστούν οι υπηρεσίες ή πράξεις στις οποίες αυτά αναφέρονται, προκειμένου να διευκολυνθεί η κάλυψή τους και να βελτιωθεί η διαφάνεια και η εφαρμογή στην πράξη αυτού του κανονισμού·

ότι πρέπει επίσης να θεσπιστούν νέα τέλη προκειμένου να καλυφθεί το σύνολο των υπηρεσιών που παρέχει στο εξής ο οργανισμός·

ότι πρέπει να θεσπιστεί ετήσιο τέλος προκειμένου να εξασφαλιστεί η κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με την εποπτεία των εγκεκριμένων φαρμάκων· ότι ένα καθορισμένο τμήμα του εν λόγω τέλους πρέπει να διατίθεται στις αρμόδιες εθνικές αρχές που ασκούν υποχρεωτικά, εξ ονόματος της Κοινότητας, καθήκοντα εποπτείας της αγοράς δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93· ότι, εξάλλου, οι ρυθμίσεις διανομής μεταξύ των εν λόγω αρχών πρέπει να θεσπιστούν από το διοικητικό συμβούλιο του οργανισμού βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό·

ότι, σε ορισμένες εξαιρετικές περιπτώσεις και για επιτακτικούς λόγους δημοσίας υγείας ή υγείας των ζώων, πρέπει να είναι δυνατή η μείωση των προαναφερθέντων τελών· ότι, ως εκ τούτου, και υπό την επιφύλαξη ειδικότερων διατάξεων του κοινοτικού δικαίου, κάθε απόφαση περί μείωσης πρέπει να λαμβάνεται από τον εκτελεστικό διευθυντή με βάση την κριτική εξέταση κάθε περίπτωσης και μετά από γνωμοδότηση της αρμόδιας επιστημονικής επιτροπής,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 297/95 τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Τα οφειλόμενα τέλη για την απόκτηση και τη διατήρηση των κοινοτικών αδειών κυκλοφορίας των φαρμάκων για τον άνθρωπο και για κτηνιατρική χρήση, καθώς και για τις άλλες υπηρεσίες που παρέχει ο οργανισμός, εισπράττονται σύμφωνα με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

Το ύψος των εν λόγω τελών καθορίζεται σε Ecu.»

⁽¹⁾ ΕΕ L 35 της 15. 2. 1995, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 328 της 26. 10. 1998.

⁽³⁾ ΕΕ L 214 της 24. 8. 1993, σ. 1· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 649/98 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 24. 3. 1998, σ. 7).

2. Τα άρθρα 3 έως 10 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 3

Φάρμακα για τον άνθρωπο τα οποία υπόκεινται στις διαδικασίες που έχουν θεσπιστεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93

1. *Άδεια κυκλοφορίας φαρμάκου*

α) Βασικό τέλος

Το τέλος που εισπράττεται για μία αίτηση άδειας κυκλοφορίας φαρμάκου συνοδευόμενη από πλήρη φάκελο, ανέρχεται σε 200 000 Ecu. Το τέλος αυτό καλύπτει μία και μόνη δοσολογία, συνδεδεμένη με μία φαρμακοτεχνική μορφή.

Το εν λόγω τέλος προσανξάνεται κατά 20 000 Ecu για κάθε συμπληρωματική δοσολογία ή/και φαρμακοτεχνική μορφή, όταν αυτές υποβάλλονται ταυτοχρόνως με την πρώτη αίτηση άδειας. Η προσαύξηση αυτή καλύπτει μία συμπληρωματική δοσολογία ή/και μία συμπληρωματική φαρμακοτεχνική μορφή.

Το ως άνω τέλος προσανξάνεται κατά 5 000 Ecu για κάθε συμπληρωματική παρουσίαση μιας και της αυτής δοσολογίας και μιας και της αυτής φαρμακοτεχνικής μορφής που υποβάλλεται ταυτοχρόνως με την πρώτη αίτηση άδειας.

6) Μειωμένο τέλος

Μειωμένο τέλος 100 000 Ecu εφαρμόζεται στις αιτήσεις άδειας κυκλοφορίας φαρμάκου για το οποίο δεν είναι απαραίτητη η υποβολή πλήρους φακέλου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 τρίτο εδάφιο σημείο 8 στοιχείο α), περιπτώσεις i) και iii) της οδηγίας 65/65/ΕΟΚ, καθώς και όταν γίνεται χρήση του άρθρου 4 τρίτο εδάφιο σημείο 8 στοιχείο α) περίπτωση ii) της ίδιας οδηγίας. Το εν λόγω τέλος καλύπτει μία και μόνη δοσολογία που συνδέεται με μια φαρμακοτεχνική μορφή.

Το τέλος αυτό προσανξάνεται κατά 20 000 Ecu για κάθε συμπληρωματική δοσολογία ή/και φαρμακοτεχνική μορφή, όταν αυτές υποβάλλονται ταυτοχρόνως με την πρώτη αίτηση άδειας. Η προσαύξηση αυτή, καλύπτει μία συμπληρωματική δοσολογία ή/και φαρμακοτεχνική μορφή.

Το ανωτέρω τέλος προσανξάνεται κατά 5 000 Ecu για κάθε συμπληρωματική παρουσίαση μιας και της αυτής δοσολογίας και μιας και της αυτής φαρμακοτεχνικής μορφής που υποβάλλεται ταυτοχρόνως με την πρώτη αίτηση άδειας.

γ) Τέλη επέκτασης άδειας κυκλοφορίας

Τα εν λόγω τέλη εισπράττονται για κάθε επέκταση μιας άδειας κυκλοφορίας που έχει ήδη χορηγηθεί:

- όταν η επέκταση αυτή καλύπτει μια νέα δοσολογία ή νέα φαρμακοτεχνική μορφή ή νέα ένδειξη ή ένα νέο τρόπο χορήγησης, το εισπρακτέο τέλος ανέρχεται στις 50 000 Ecu,
- όταν η επέκταση αυτή καλύπτει μια νέα παρουσίαση ήδη εγκεκριμένης δοσολογίας, φαρμακοτεχνικής μορφής και τρόπου χορήγησης, το εισπρακτέο τέλος ανέρχεται σε 10 000 Ecu.

2. *Τροποποίηση άδειας κυκλοφορίας*

α) Τέλος τροποποίησης τύπου I

Εισπράττεται τέλος 5 000 Ecu στις περιπτώσεις τροποποιήσεων της άδειας κυκλοφορίας οι οποίες, βάσει της κατατάξεως που θεσπίζει ο εν προκειμένω εφαρμοστέος κανονισμός της Επιτροπής, χαρακτηρίζονται ως ελάχιστος σημασίας.

Στην περίπτωση της αυτής τροποποίησης, το τέλος καλύπτει όλες τις δοσολογίες, όλες τις φαρμακοτεχνικές μορφές και κάθε εγκεκριμένη παρουσίαση.

6) Τέλος τροποποίησης τύπου II

Εισπράττεται τέλος 60 000 Ecu στην περίπτωση τροποποίησης της άδειας κυκλοφορίας η οποία, βάσει της κατατάξεως που θεσπίζει ο εν προκειμένω εφαρμοστέος κανονισμός της Επιτροπής, χαρακτηρίζεται ως μείζονος σημασίας. Το τέλος αυτό δύναται να μειωθεί κατά το ήμισυ για ορισμένες τροποποιήσεις τύπου II που δεν απαιτούν διεξοδική επιστημονική αξιολόγηση· ο κατάλογος καταρτίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

Σε περίπτωση της αυτής τροποποίησης, το τέλος καλύπτει όλες τις δοσολογίες, όλες τις φαρμακοτεχνικές μορφές και κάθε εγκεκριμένη παρουσίαση.

3. *Τέλος ανανέωσης*

Κατά την ανά πενταετία ανανέωση της άδειας κυκλοφορίας φαρμάκου, εισπράττεται τέλος 10 000 Ecu για την εξέταση των υπαρχουσών πληροφοριών. Το τέλος εισπράττεται για κάθε δοσολογία που συνδέεται με μια φαρμακοτεχνική μορφή.

4. *Τέλος επιθεώρησης*

Εισπράττεται κατ' αποκοπήν ποσό 15 000 Ecu για κάθε επιθεώρηση που διενεργείται στο κοινοτικό έδαφος ή εκτός της Κοινότητας. Για τις επιθεωρήσεις που διενεργούνται εκτός της Κοινότητας, τα έξοδα μετακίνησης χρεώνονται επιπλέον, βάσει του πραγματικού κόστους.

5. Τέλος μεταβίβασης

Εισπράττεται τέλος 5 000 Ecu κατά την αλλαγή κατόχου των αδειών κυκλοφορίας τις οποίες αφορά η μεταβίβαση. Το τέλος αυτό καλύπτει το σύνολο των εγκεκριμένων παρουσιάσεων του ιδίου φαρμάκου.

6. Ετήσιο τέλος

Εισπράττεται ετήσιο τέλος 60 000 Ecu για κάθε φάρμακο που έχει λάβει άδεια κυκλοφορίας. Το τέλος αυτό καλύπτει το σύνολο των εγκεκριμένων παρουσιάσεων του ιδίου φαρμάκου.

Άρθρο 4

Φάρμακα για τον άνθρωπο, τα οποία υπόκεινται στις διαδικασίες που προβλέπει η οδηγία 75/319/ΕΟΚ (*)

Τέλος διαιτησίας

Οφείλεται τέλος ύψους 10 000 Ecu κατά την εφαρμογή των διαδικασιών που προβλέπονται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 και στα άρθρα 11, 12 και 15 της οδηγίας 75/319/ΕΟΚ.

Το εν λόγω τέλος προσανξάνεται κατά 40 000 Ecu όταν οι διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 11 και 12 της οδηγίας 75/319/ΕΟΚ εφαρμόζονται κατόπιν πρωτοβουλίας του αιτούντος ή του κατόχου της άδειας κυκλοφορίας.

Άρθρο 5

Φάρμακα για κτηνιατρική χρήση που υπόκεινται στις διαδικασίες που θεσπίζει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93

1. Άδεια κυκλοφορίας φαρμάκου

α) Βασικό τέλος

Το τέλος που εισπράττεται για μια αίτηση άδειας κυκλοφορίας φαρμάκου, συνοδευόμενη από πλήρη φάκελο, ανέρχεται σε 100 000 Ecu. Το τέλος αυτό καλύπτει μία και μόνη δοσολογία, συνδεδεμένη με μία φαρμακοτεχνική μορφή.

Το εν λόγω τέλος προσανξάνεται κατά 10 000 Ecu για κάθε συμπληρωματική δοσολογία ή/και φαρμακοτεχνική μορφή, όταν αυτές υποβάλλονται ταυτοχρόνως με την πρώτη αίτηση άδειας. Η προσαύξηση αυτή καλύπτει μία συμπληρωματική δοσολογία ή/και φαρμακοτεχνική μορφή.

Τα τέλη αυτά προσανξάνονται κατά 5 000 Ecu για κάθε συμπληρωματική παρουσίαση μιας και της αυτής δοσολογίας και μιας και της αυτής φαρμακοτεχνικής μορφής που υποβάλλεται ταυτοχρόνως με την πρώτη αίτηση άδειας.

Στην περίπτωση των εμβολίων, το βασικό τέλος μειώνεται σε 50 000 Ecu, ενώ κάθε συμπληρωματική δοσολογία ή/και φαρμακοτεχνική μορφή

ή/και παρουσίαση επιφέρει προσαύξηση 5 000 Ecu.

Για τους σκοπούς του παρόντος στοιχείου α), ο αριθμός των ειδών-στόχων δεν λαμβάνεται υπόψη.

6) Μειωμένο τέλος

Μειωμένο τέλος 50 000 Ecu εφαρμόζεται στις αιτήσεις άδειας κυκλοφορίας φαρμάκου για το οποίο δεν είναι απαραίτητη η υποβολή πλήρους φακέλου, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 5 τρίτο εδάφιο σημείο 10 στοιχείο α), περιπτώσεις i) και iii) της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ, καθώς και όταν γίνεται χρήση του άρθρου 5 τρίτο εδάφιο σημείο 10 στοιχείο α), περίπτωση ii) της ίδιας οδηγίας. Το εν λόγω τέλος καλύπτει μία και μόνη δοσολογία συνδεδεμένη με μία φαρμακοτεχνική μορφή του φαρμάκου αυτού.

Το τέλος αυτό προσανξάνεται κατά 10 000 Ecu για κάθε συμπληρωματική δοσολογία ή/και φαρμακοτεχνική μορφή, όταν υποβάλλονται ταυτοχρόνως με την πρώτη αίτηση άδειας. Η προσαύξηση αυτή καλύπτει μία συμπληρωματική δοσολογία ή/και φαρμακοτεχνική μορφή.

Τα εν λόγω τέλη προσανξάνονται κατά 5 000 Ecu για κάθε συμπληρωματική παρουσίαση της ίδιας δοσολογίας και της ίδιας φαρμακοτεχνικής μορφής που υποβάλλεται ταυτοχρόνως με την πρώτη αίτηση άδειας.

Στην περίπτωση των εμβολίων, το βασικό τέλος μειώνεται σε 25 000 Ecu, ενώ κάθε συμπληρωματική δοσολογία ή/και φαρμακοτεχνική μορφή ή/και παρουσίαση επιφέρει προσαύξηση 5 000 Ecu.

Για τους σκοπούς του παρόντος στοιχείου β), ο αριθμός των ειδών-στόχων δεν λαμβάνεται υπόψη.

γ) Τέλη επέκτασης άδειας κυκλοφορίας

Τα εν λόγω τέλη εισπράττονται για κάθε επέκταση μιας άδειας κυκλοφορίας που έχει ήδη χορηγηθεί:

- όταν η επέκταση αυτή καλύπτει μια νέα δοσολογία ή νέα φαρμακοτεχνική μορφή ή νέο είδος ή μια νέα ένδειξη ή ένα νέο τρόπο χορήγησης, το εισπρακτέο τέλος ανέρχεται σε 25 000 Ecu,
- όταν η επέκταση αυτή καλύπτει νέα παρουσίαση μιας ήδη εγκεκριμένης δοσολογίας, φαρμακοτεχνικής μορφής και τρόπου χορήγησης, το εισπρακτέο τέλος ανέρχεται σε 5 000 Ecu,

- στην περίπτωση των εμβολίων, όταν η επέκταση καλύπτει μια νέα δοσολογία ή νέα φαρμακοτεχνική μορφή ή νέα παρουσίαση ή νέο τρόπο χορήγησης, το εισπρακτέο τέλος ανέρχεται σε 5 000 Ecu.

2. Τροποποίηση άδειας κυκλοφορίας

α) Τέλος τροποποίησης τύπου I

Εισπράττεται τέλος 5 000 Ecu στην περίπτωση τροποποίησης της άδειας κυκλοφορίας η οποία, βάσει της κατατάξεως που θεσπίζει ο εν προκειμένω εφαρμοστέος κανονισμός της Επιτροπής, χαρακτηρίζεται ως ελάσσοντος σημασίας. Το τέλος αυτό επιβάλλεται επίσης στα εμβόλια.

Σε περίπτωση της αυτής τροποποίησης, το τέλος καλύπτει όλες τις δοσολογίες, όλες τις φαρμακοτεχνικές μορφές και κάθε εγκεκριμένη παρουσίαση.

β) Τέλος τροποποίησης τύπου II

Εισπράττεται τέλος 30 000 Ecu στην περίπτωση τροποποίησης της άδειας κυκλοφορίας η οποία βάσει της κατατάξεως που θεσπίζει ο εν προκειμένω εφαρμοστέος κανονισμός της Επιτροπής, χαρακτηρίζεται ως μείζοντος σημασίας. Το τέλος αυτό δύναται να μειωθεί κατά το ήμισυ για ορισμένες τροποποιήσεις τύπου II που δεν απαιτούν διεξοδική επιστημονική αξιολόγηση· ο κατάλογος καταρτίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

Στην περίπτωση των εμβολίων, το εν λόγω τέλος ανέρχεται σε 5 000 Ecu.

Σε περίπτωση της αυτής τροποποίησης, το τέλος καλύπτει όλες τις δοσολογίες, όλες τις φαρμακοτεχνικές μορφές και κάθε εγκεκριμένη παρουσίαση.

3. Τέλος ανανέωσης

Κατά την ανά πενταετία ανανέωση της άδειας κυκλοφορίας φαρμάκου, εισπράττεται τέλος 5 000 Ecu για την εξέταση των υπαρχουσών πληροφοριών. Το τέλος εισπράττεται για κάθε δοσολογία που συνδέεται με μια φαρμακοτεχνική μορφή.

4. Τέλος επιθεώρησης

Εισπράττεται κατ' αποκοπήν ποσό 15 000 Ecu για κάθε επιθεώρηση που διενεργείται στο κοινοτικό έδαφος ή εκτός της Κοινότητας. Για τις επιθεωρήσεις που διενεργούνται εκτός της Κοινότητας, τα έξοδα μετακίνησης χρεώνονται επιπλέον, βάσει του πραγματικού κόστους.

5. Τέλος μεταβίβασης

Εισπράττεται τέλος 5 000 Ecu κατά την αλλαγή κατόχου των αδειών κυκλοφορίας, τις οποίες αφορά η μεταβίβαση. Το τέλος αυτό καλύπτει το σύνολο

των εγκεκριμένων παρουσιάσεων του ίδιου φαρμάκου.

6. Ετήσιο τέλος

Εισπράττεται ετήσιο τέλος 20 000 Ecu για κάθε φάρμακο που έχει λάβει άδεια κυκλοφορίας. Το τέλος αυτό καλύπτει το σύνολο των εγκεκριμένων παρουσιάσεων του ίδιου φαρμάκου.

Άρθρο 6

Φάρμακα για κτηνιατρική χρήση που υπόκεινται στις διαδικασίες που προβλέπει η οδηγία 81/851/ΕΟΚ

Τέλος διαιτησίας

Οφείλεται τέλος διαιτησίας ύψους 10 000 Ecu κατά την εφαρμογή των διαδικασιών που προβλέπονται στο άρθρο 18 παράγραφος 2 και στα άρθρα 19, 20 και 23 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ.

Το εν λόγω τέλος προσαυξάνεται κατά 20 000 Ecu όταν οι διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 19 και 20 της οδηγίας 81/851/ΕΟΚ εφαρμόζονται κατόπιν πρωτοβουλίας του αιτούντος ή του κατόχου της άδειας κυκλοφορίας.

Άρθρο 7

Καθορισμός των ανώτατων καταλοίπων (ΑΟΚ) για τα κτηνιατρικά φάρμακα

1. Τέλη καθορισμού ΑΟΚ

Εισπράττεται βασικό τέλος ΑΟΚ 50 000 Ecu για κάθε αίτηση πρώτου καθορισμού ΑΟΚ για μια δεδομένη ουσία.

Οφείλεται πρόσθετο τέλος ΑΟΚ 15 000 Ecu για κάθε αίτηση τροποποίησης ή επέκτασης υφισταμένου ΑΟΚ, ή προκειμένου να καλυφθούν νέα είδη.

Τα τέλη ΑΟΚ εκπίπτουν από το τέλος που οφείλεται για αίτηση άδειας κυκλοφορίας ή για αίτηση επέκτασης άδειας κυκλοφορίας που αφορά το φάρμακο που περιέχει την ουσία η οποία αποτέλεσε το αντικείμενο καθορισμού ΑΟΚ, όταν οι εν λόγω αιτήσεις υποβάλλονται από το ίδιο πρόσωπο. Η έκπτωση αυτή δεν είναι δυνατόν, ωστόσο, να υπερβαίνει το ήμισυ του τέλους στο οποίο εφαρμόζεται.

2. Τέλος ΑΟΚ για κλινικές δοκιμές

Εισπράττεται τέλος 15 000 Ecu για κάθε αίτηση καθορισμού προκειμένου να διενεργηθούν κλινικές δοκιμές.

Το τέλος αυτό αφαιρείται από το ποσό του βασικού τέλους ΑΟΚ που προβλέπεται στο σημείο 1.

*Άρθρο 8***Διάφορα τέλη****1. Τέλος παροχής επιστημονικών συμβουλών**

Το τέλος αυτό εισπράττεται κατά την υποβολή επιστημονικών ή τεχνικών συμβουλών σχετικά με την έρευνα και την ανάπτυξη ενός φαρμάκου ενόψει της ενδεχόμενης υποβολής αίτησης άδειας κυκλοφορίας ή επέκτασης άδειας κυκλοφορίας.

- Για τα φάρμακα που προορίζονται για τον άνθρωπο, το εν λόγω τέλος ανέρχεται σε 60 000 Ecu, κατ' ανώτατο όριο.
- Για τα κτηνιατρικά φάρμακα, το εν λόγω τέλος ανέρχεται σε 30 000 Ecu, κατ' ανώτατο όριο.

Οι διατάξεις εφαρμογής του παρόντος σημείου θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 11 παράγραφος 2.

2. Τέλη για διοικητικές δαπάνες

Τέλη διοικητικών δαπανών οφείλονται κατά την έκδοση εγγράφων ή πιστοποιητικών, εφόσον η εν λόγω έκδοση δεν εντάσσεται στο πλαίσιο πράξεων που καλύπτονται από άλλο τέλος το οποίο προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό, ή κατά την ολοκλήρωση του διοικητικού ελέγχου ενός φακέλου που καταλήγει στην απόρριψη της αίτησης για την οποία υποβλήθηκε ο συγκεκριμένος φάκελος. Το κατά μονάδα ύψος των εν λόγω τελών δεν δύναται να υπερβαίνει τα 5 000 Ecu. Κατ' εφαρμογή του άρθρου 11 παράγραφος 2, το διοικητικό συμβούλιο του οργανισμού θεσπίζει και προσδιορίζει τη σχετική κατάταξη.

*Άρθρο 9***Δυνατότητα μείωσης των τελών**

Με την επιφύλαξη ειδικότερων διατάξεων του κοινοτικού δικαίου, σε εξαιρετικές περιστάσεις και για επιτακτικούς λόγους δημόσιας υγείας ή υγείας των ζώων, είναι δυνατή η κατά περίπτωση μείωση τελών από τον εκτελεστικό διευθυντή, κατόπιν γνωμοδότησεως της αρμόδιας επιστημονικής επιτροπής. Κάθε απόφαση που λαμβάνεται κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου, αιτιολογείται δεόντως.

Πλήρης ή μερική απαλλαγή από την καταβολή τελών δύναται να παραχωρηθεί προκειμένου ιδίως για φάρμακα που χορηγούνται για τη θεραπεία σπάνιων νόσων ή αφορούν ήσσονα είδη.

*Άρθρο 10***Προθεσμίες και καθυστερήσεις πληρωμής**

1. Τα τέλη είναι καταβλητέα την ημερομηνία παραλαβής της αντίστοιχης αίτησης, εκτός εάν ειδικές διατάξεις προβλέπουν άλλως.

Το βασικό τέλος διαιτησίας είναι καταβλητέο εντός τριάντα ημερών μετά την προσφυγή στον οργανισμό· το ετήσιο τέλος είναι καταβλητέο εντός τριάντα ημερών μετά την πρώτη και κάθε επόμενη επέτειο της κοινοποίησης της απόφασης άδειας κυκλοφορίας.

Το τέλος επιθεώρησης είναι καταβλητέο εντός τριάντα ημερών από τη διενέργεια της επιθεώρησης.

2. Σε περίπτωση μη εμπρόθεσμης καταβολής τέλους οφειλόμενου δυνάμει του παρόντος κανονισμού και με την επιφύλαξη του δικαιώματος του παρίσταται ενώπιον δικαστηρίου, το οποίο αναγνωρίζεται στον οργανισμό δυνάμει του άρθρου 59 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93, ο εκτελεστικός διευθυντής του οργανισμού δύναται να αποφασίσει, είτε την μη παροχή των ζητούμενων υπηρεσιών είτε τη διακοπή του συνόλου των παρεχόμενων υπηρεσιών ή τρεχουσών διαδικασιών μέχρις ότου καταβληθεί το σύνολο του οφειλόμενου τέλους.
3. Τα τέλη καταβάλλονται σε Ecu ή στο εθνικό νόμισμα ενός από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις ισχύουσες ισοτιμίες που καθορίζονται καθημερινώς από την Επιτροπή. Είναι ωστόσο δυνατός ο καθορισμός μηνιαίων ισοτιμιών, βάσει των προηγούμενων, με μέθοδο υπολογισμού που ορίζεται από το διοικητικό συμβούλιο του οργανισμού.

*Άρθρο 11***Λεπτομέρειες εφαρμογής**

1. Προτάσει του εκτελεστικού διευθυντή και κατόπιν θετικής γνωμοδότησης της Επιτροπής, το διοικητικό συμβούλιο του οργανισμού θεσπίζει τις λεπτομέρειες επιστροφής στις αρμόδιες εθνικές αρχές που συμμετέχουν στις δραστηριότητες επιτήρησης της κοινοτικής αγοράς, ενός μέρους των πόρων που παρέχονται από τα ετήσια τέλη.
2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού ή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93, το διοικητικό συμβούλιο του οργανισμού δύναται να θεσπίσει, προτάσει του εκτελεστικού διευθυντή, τις τυχόν αναγκαίες διατάξεις για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού.
3. Σε περίπτωση διαφωνίας όσον αφορά την κατάταξη μιας αίτησης σε μια από τις κατηγορίες τελών που προβλέπει ο παρών κανονισμός, ο εκτελεστικός διευθυντής αποφαινεται κατόπιν γνωμοδότησης της αρμόδιας επιστημονικής επιτροπής.

*Άρθρο 12***Τροποποίηση**

Κάθε τροποποίηση του παρόντος κανονισμού θεσπίζεται από το Συμβούλιο με ειδική πλειοψηφία, αφού ζητηθεί η γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, και κατόπιν πρότασης της Επιτροπής.

Ωστόσο, οι τροποποιήσεις του ύψους των τελών που καθορίζει ο παρών κανονισμός θεσπίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 73 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93.

Εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα υποβάλει έκθεση για την εκτέλεσή του, αφού λάβει τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου του οργανισμού.

Στο μέλλον, η επανεξέταση των τελών θα βασίζεται στην πλήρη αξιολόγηση του κόστους του οργανισμού, συμπεριλαμβανομένων των δαπανών που συνδέονται με τους εισηγητές των κρατών μελών.

(*) ΕΕ L 147 της 9. 6. 1975, σ. 13· οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 93/39/ΕΟΚ (ΕΕ L 214 της 24. 8. 1993, σ. 22).»

3. Το παρόν άρθρο 11 γίνεται άρθρο 13.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MOLTERER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2744/98 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Δεκεμβρίου 1998

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 355/94 και την παράταση των προσωρινών μέτρων παρέκκλισης που εφαρμόζονται στη Γερμανία και την Αυστρία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 28,

την πρόταση της Επιτροπής⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής⁽³⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 355/94 του Συμβουλίου, της 14ης Φεβρουαρίου 1994, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 918/83⁽⁴⁾, για τη θέσπιση του κοινοτικού καθεστώτος τελωνειακών ατελειών προβλέπει την εφαρμογή μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1997, προσωρινής παρέκκλισης για την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τη Δημοκρατία της Αυστρίας, η οποία αφορά την εφαρμογή ορίου 75 Ecu για την ατέλεια κατά την εισαγωγή εμπορευμάτων από ταξιδιώτες που εισέρχονται στο γερμανικό και αυστριακό έδαφος από χερσαία σύνορα που συνδέουν τα δύο αυτά κράτη μέλη με χώρες εκτός των κρατών μελών και των μελών της ΕΖΕΣ ή, ανάλογα με την περίπτωση, ακτοπλοϊκώς με προέλευση τις εν λόγω χώρες·

ότι οι διατάξεις αυτές λαμβάνουν υπόψη τα οικονομικού χαρακτήρα προβλήματα που ενδέχεται να τεθούν λόγω του ύψους των ατελειών για τους ταξιδιώτες που εισάγουν εμπορεύματα στην Κοινότητα κάτω από τις συνθήκες που αναφέρθηκαν πιο πάνω·

ότι, με επιστολές της 24ης Ιουνίου και της 23ης Ιουλίου 1997, η Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και η Δημοκρατία της Αυστρίας ζήτησαν την παράταση του μέτρου παρέκκλισης που προβλέπεται στο άρθρο 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 355/94· ότι το αίτημα αυτό διατυπώθηκε αφού διαπιστώθηκε η συνέχιση ή η επιδείνωση των οικονομικών προβλημάτων που οδήγησαν στην έκδοση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 355/94 και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3316/94·

ότι θα πρέπει να ληφθεί υπόψη και η κατάσταση που περιγράφουν τα δύο αυτά κράτη μέλη·

ότι η παράταση του εν λόγω μέτρου παρέκκλισης πρέπει να συνοδεύεται από τον καθορισμό προθεσμίας για την ευθυγράμμιση του ορίου της ατέλειας που εφαρμόζει η Γερμανία και η Αυστρία με το εφαρμοζόμενο στα υπόλοιπα κράτη μέλη κατά την εν λόγω ημερομηνία όριο, από την άμεση αύξηση του ορίου που εφαρμόζεται στα δύο αυτά κράτη μέλη, προκειμένου να περιοριστούν οι στρεβλώσεις του ανταγωνισμού και από τη δέσμευση των δύο κρατών μελών να αυξήσουν σταδιακά και από κοινού το εν λόγω όριο προκειμένου να ευθυγραμμιστεί, την 1η Ιανουαρίου 2003, με το κοινοτικό όριο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 355/94, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Ωστόσο, όσον αφορά την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας και τη Δημοκρατία της Αυστρίας, ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 2003, όσον αφορά τα εμπορεύματα που εισάγουν οι ταξιδιώτες οι οποίοι εισέρχονται στο γερμανικό ή το αυστριακό έδαφος από χερσαία σύνορα των δύο αυτών κρατών μελών με άλλες χώρες εκτός των κρατών μελών και των μελών της ΕΖΕΣ ή, ανάλογα με την περίπτωση, ακτοπλοϊκώς με προέλευση τις εν λόγω χώρες.

Πάντως, αυτά τα κράτη μέλη εφαρμόζουν, από την 1η Ιανουαρίου 1999, ατέλεια που δεν θα είναι κατώτερη των 100 Ecu κατά τις εισαγωγές που πραγματοποιούν οι αναφερόμενοι στο δεύτερο εδάφιο ταξιδιώτες. Προβαίνουν δε από κοινού σε σταδιακή αύξηση του ποσού αυτού, προκειμένου να εφαρμοσθεί στις εν λόγω εισαγωγές το αργότερο την 1η Ιανουαρίου 2003 το όριο που ισχύει στην Κοινότητα.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1998.

⁽¹⁾ ΕΕ C 273 της 2. 9. 1998, σ. 10.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 3 Δεκεμβρίου 1998 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 15 Οκτωβρίου 1998 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 46 της 18. 2. 1994, σ. 5· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3316/94 (ΕΕ L 350 της 31. 12. 1994, σ. 12.)

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 14 Δεκεμβρίου 1998.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

W. MÖLTERER

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2745/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1498/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή

τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του·

ότι, σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24. 12. 1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 15. 7. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε Ecu/100 χιλιόγραμμα)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	052	119,9
	204	105,5
	220	242,0
	624	242,1
	999	177,4
0707 00 05	052	80,8
	999	80,8
0709 90 70	052	90,1
	204	106,3
	999	98,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	35,1
	204	40,1
	999	37,6
0805 20 10	052	76,4
	204	63,0
	999	69,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	46,7
	464	294,2
	999	170,5
0805 30 10	052	58,6
	600	84,4
	999	71,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	60,6
	060	16,5
	064	45,1
	400	66,2
	404	80,8
	728	85,7
	999	59,1
0808 20 50	064	61,7
	400	92,3
	720	63,0
	999	72,3

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2317/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 321 της 22. 11. 1997, σ. 19). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2746/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****σχετικά με τις προσφορές που υποβλήθηκαν για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2563/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89 της Επιτροπής, της 6ης Σεπτεμβρίου 1989, περί λεπτομερών κανόνων εφαρμογής σχετικά με τις αποστολές ρυζιού στη Ρεϋνιόν ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2563/98 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιδότηση κατά την αποστολή ρυζιού προς τη νήσο Ρεϋνιόν·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν, η Επιτροπή δύναται, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει να μη δοθεί συνέχεια στη δημοπρασία·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2692/89, δεν ενδείκνυται να καθορισθεί η μέγιστη επιδότηση·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Δεν δίδεται συνέχεια στις προσφορές που υποβλήθηκαν από τις 14 έως τις 17 Δεκεμβρίου 1998 στο πλαίσιο της δημοπρασίας της επιδότησης για την αποστολή μακρόσπερμου αποφλοιωμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 20 98 προς τη νήσο Ρεϋνιόν, που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2563/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.

⁽³⁾ ΕΕ L 29 της 7. 9. 1989, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 40.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2747/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2564/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2564/98 της Επιτροπής⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης

επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή στρογγυλόσπερμου, μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 14 έως τις 17 Δεκεμβρίου 1998 σε 109,00 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2564/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 43.⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2748/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με στογγυλούς κόκκους στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2565/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2565/98 της Επιτροπής ⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95 ⁽⁵⁾, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης

επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με στογγυλούς κόκκους προορισμού ορισμένων ευρωπαϊκών τρίτων χωρών, καθορίζεται βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 14 έως τις 17 Δεκεμβρίου 1998 σε 104,00 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2565/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 46.⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2749/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****για καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2566/98**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2566/97 της Επιτροπής⁽³⁾, προκηρύχθηκε δημοπρασία για την επιστροφή κατά την εξαγωγή του ρυζιού·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 299/95⁽⁵⁾, θάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία η οποία προβλέπεται στο άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτό, πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95· ότι η δημοπρασία κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά η οποία ευρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης

επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω ρυζιού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μακρόσπερμου λευκασμένου ρυζιού του κωδικού ΣΟ 1006 30 67 προορισμού ορισμένων τρίτων χωρών, καθορίζεται θάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί από τις 14 έως τις 17 Δεκεμβρίου 1998, σε 293,00 Ecu ανά τόνο, στο πλαίσιο της δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2566/98.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Δεκεμβρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.⁽²⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 49.⁽⁴⁾ ΕΕ L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.⁽⁵⁾ ΕΕ L 35 της 15. 2. 1995, σ. 8.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2750/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Αζορών και της Μαδέρας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2551/98 ⁽⁴⁾· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ ⁽⁵⁾, θεσπίζει

ότι από την 1η Ιανουαρίου 1999 οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσον αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU· ότι για λόγους σαφήνειας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, γνωρίζοντας ότι εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 185 της 4. 7. 1992, σ. 28.⁽⁴⁾ ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 10.⁽⁵⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1833/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης	
	Προορισμός	
	Αζόρες	Μαδέρα
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	34,00	34,00
Κριθάρι (1003 00 90)	59,00	59,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	52,00	52,00
Σκληρός σίτος (1001 10 00)	8,00	8,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2751/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2553/98⁽⁴⁾· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ⁽⁵⁾, θεσπίζει

ότι από την 1η Ιανουαρίου 1999 οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσον αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU· ότι για λόγους σαφήνειας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, γνωρίζοντας ότι εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 43 της 19. 2. 1992, σ. 23.⁽⁴⁾ ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 14.⁽⁵⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 391/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)	Ποσό της ενίσχυσης			
	Προορισμός			
	Γουαδελούπη	Μαρτινίκα	Γαλλική Γουιάνα	Ρεϋνιόν
Μαλακό σιτάρι (1001 90 99)	37,00	37,00	37,00	40,00
Κριθάρι (1003 00 90)	62,00	62,00	62,00	65,00
Καλαμπόκι (1005 90 00)	55,00	55,00	55,00	58,00
Σκληρός σίτος (1001 10 00)	12,00	12,00	12,00	16,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2752/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,
τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1601/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, περί ειδικών μέτρων σχετικά με ορισμένα γεωργικά προϊόντα υπέρ των Καναρίων Νήσων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2348/96⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι τα ποσά των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών καθορίστηκαν με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2552/98⁽⁴⁾· ότι, μετά τις αλλαγές που σημειώθηκαν στις τιμές των προϊόντων σιτηρών στο ευρωπαϊκό μέρος της Κοινότητας και στη διεθνή αγορά, πρέπει να καθοριστεί εκ νέου η ενίσχυση του εφοδιασμού των Καναρίων Νήσων στα ποσά που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ⁽⁵⁾, θεσπίζει

ότι από την 1η Ιανουαρίου 1999 οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσον αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU· ότι για λόγους σαφήνειας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, γνωρίζοντας ότι εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27. 6. 1992, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ L 320 της 11. 12. 1996, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 185 της 4. 7. 1992, σ. 26.⁽⁴⁾ ΕΕ L 320 της 28. 11. 1998, σ. 12.⁽⁵⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1832/92 για τον καθορισμό των ποσών των ενισχύσεων για την προμήθεια στις Καναρίους Νήσους προϊόντων σιτηρών κοινοτικής προελεύσεως

(σε EUR/τόνο)

Προϊόν (Κωδικός ΣΟ)		Ποσό της ενίσχυσης
Μαλακό σιτάρι	(1001 90 99)	34,00
Κριθάρι	(1003 00 90)	59,00
Καλαμπόκι	(1005 90 00)	52,00
Σκληρό σιτάρι	(1001 10 00)	8,00
Βρώμη	(1004 00 00)	60,00

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2753/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2547/98 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2072/98⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2681/74 του Συμβουλίου, της 21ης Οκτωβρίου 1974, περί κοινοτικής χρηματοδοτήσεως των δαπανών που προκύπτουν από την προμήθεια γεωργικών προϊόντων λόγω της επισιτιστικής βοήθειας⁽⁵⁾ προβλέπει ότι το μέρος των δαπανών που αντιστοιχεί στις επιστροφές κατά την εξαγωγή που καθορίζονται στο σχετικό τομέα, σύμφωνα με τους κοινοτικούς κανόνες, χρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων·

ότι, για να διευκολυνθεί η κατάρτιση και η διαχείριση του προϋπολογισμού για τα κοινοτικά μέτρα επισιτιστικής βοήθειας και προκειμένου να επιτραπεί στα κράτη μέλη να γνωρίσουν το επίπεδο της κοινοτικής συμμετοχής στη χρηματοδότηση των εθνικών μέτρων επισιτιστικής βοήθειας, πρέπει να καθορισθεί το επίπεδο των επιστροφών που χορηγούνται για τα μέτρα αυτά·

ότι οι γενικοί κανόνες και οι λεπτομέρειες εφαρμογής που προβλέπονται από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 και από το άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ)

αριθ. 3072/95 για τις επιστροφές κατά την εξαγωγή εφαρμόζονται, τηρουμένων των αναλογιών, στις προαναφερόμενες ενέργειες·

ότι τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή για την όρυζα έχουν καθορισθεί στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ⁽⁶⁾, θεσπίζει ότι από την 1η Ιανουαρίου 1999 οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσον αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU· ότι για λόγους σαφήνειας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, γνωρίζοντας ότι εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τις κοινοτικές και εθνικές επισιτιστικές βοήθειες στο πλαίσιο των διεθνών συμβάσεων ή άλλων συμπληρωματικών προγραμμάτων, καθώς και άλλων κοινοτικών ενεργειών δωρεάν διανομής οι επιστροφές που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων των σιτηρών και της όρυζας καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 329 της 30. 12. 1995, σ. 18.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 265 της 30. 9. 1998, σ. 4.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 288 της 25. 10. 1974, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 18ης Δεκεμβρίου 1998, για καθορισμό των επιστροφών που εφαρμόζονται στα προϊόντα των τομέων σιτηρών και όρυζας που παραδίδονται στο πλαίσιο κοινοτικών και εθνικών μέτρων επισιτιστικής δότηθειας

(EUR/τόνο)

Κωδικός προϊόντος	Ποσό επιστροφών
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	31,00
1002 00 00 9000	70,00
1003 00 90 9000	56,00
1004 00 00 9400	57,00
1005 90 00 9000	49,00
1006 30 92 9100	142,00
1006 30 92 9900	142,00
1006 30 94 9100	142,00
1006 30 94 9900	142,00
1006 30 96 9100	142,00
1006 30 96 9900	142,00
1006 30 98 9100	142,00
1006 30 98 9900	142,00
1006 30 65 9900	142,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	49,00
1101 00 15 9100	42,50
1101 00 15 9130	42,50
1102 20 10 9200	77,66
1102 20 10 9400	66,56
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	73,35
1103 11 10 9200	21,00
1103 11 90 9200	21,00
1103 13 10 9100	99,85
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	86,56
1104 21 50 9100	97,80

NB: Οι κωδικοί των προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3846/87 της Επιτροπής (ΕΕ L 366 της 24. 12. 1987, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2754/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1772/96 για τις λεπτομέρειες εφαρμογής των ειδικών μέτρων για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων όσον αφορά τα γεώμηλα σποράς

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για τα ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα γεωργικά προϊόντα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2598/95⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1772/96 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1395/98⁽⁴⁾, καθόρισε την ποσότητα που περιλαμβάνεται στο ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων με γεώμηλα σποράς και το ύψος της ενίσχυσης για τα προϊόντα που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας για το δεύτερο εξάμηνο 1998· ότι πρέπει να καθοριστεί το ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων για το ημερολογιακό έτος 1999· ότι το ισοζύγιο αυτό πρέπει να ορισθεί ανάλογα με τις ανάγκες των διαμερισμάτων και λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, τα παραδοσιακά ρεύματα συναλλαγών·

ότι για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, πρέπει να καθοριστεί το ποσό των ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων με γεώμηλα σποράς που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας, κατά τρόπο ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο εν λόγω εφοδιασμός πραγματοποιείται υπό όρους που αντιστοιχούν, για τον τελικό χρήστη, στο πλεονέκτημα που προκύπτει από την απαλλαγή των εισαγωγικών δασμών κατά την εισαγωγή για τα γεώμηλα σποράς τρίτων χωρών· ότι οι εν λόγω ενισχύσεις πρέπει να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη, ιδίως, το κόστος εφοδιασμού από τη διεθνή αγορά·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1108/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ⁽⁵⁾, θεσπίζει ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1999, οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσο αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 Ecu· ότι, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, γνωρίζοντας ότι εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σπόρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1772/96 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

Για την εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, η ποσότητα που περιλαμβάνεται στο ισοζύγιο προβλέψεων εφοδιασμού με γεώμηλα σποράς που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0701 10 00 για την οποία προβλέπεται η απαλλαγή του εισαγωγικού δασμού στα υπερπόντια γαλλικά διαμερίσματα ή η κοινοτική ενίσχυση για τα προϊόντα που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας, ορίζεται σε 750 τόνους για το ημερολογιακό έτος 1999. Η ποσότητα αυτή κατανέμεται σύμφωνα με το παράρτημα.

Οι γαλλικές αρχές δύνανται να τροποποιήσουν την κατανομή αυτή, εντός του ορίου της καθορισμένης συνολικής ποσότητας. Στην περίπτωση αυτή ενημερώνουν την Επιτροπή για την εν λόγω τροποποίηση.»

2. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

Για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, η ενίσχυση για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερποντίων διαμερισμάτων με γεώμηλα σποράς που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες της Κοινότητας, ορίζεται σε 4,830 EUR ανά 100 χιλιόγραμμα για τα προϊόντα που προορίζονται για την Γουαδελούπη και σε 5,430 EUR ανά 100 χιλιόγραμμα για τα προϊόντα που προορίζονται για τη Ρεϋνιόν, στο πλαίσιο του προβλεπόμενου ισολογισμού.»

3. Το παράρτημα του παρόντος κανονισμού αντικαθίσταται το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1772/96.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1999.

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 232 της 13. 9. 1996, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ L 187 της 1. 7. 1998, σ. 39.⁽⁵⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

(σε τόνους)

Γεώμηλα σποράς του κωδικού ΣΟ 0701 10 00	
Γουαδελούπη	50
Ρεϋνιόν	700»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2755/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με προϊόντα του τομέα του αιγοπροβάειου κρέατος για το έτος 1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 1991, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα προϊόντα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2598/95 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, σχετικά με τη λογιστική μονάδα και τις ισοτιμίες που πρέπει να εφαρμόζονται στα πλαίσια της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91, πρέπει να καθορίζεται, για τον τομέα του αιγοπροβάειου κρέατος και για ετήσια περίοδο εφαρμογής, ο αριθμός των αιγοπροβάτων καθαρής φυλής που προέρχονται από την Κοινότητα και που τυγχάνουν ενίσχυσης προκειμένου να αναπτυχθεί το παραγωγικό δυναμικό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων·

ότι πρέπει να καθοριστούν τα ποσά των προαναφερθεισών ενισχύσεων για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με αιγοπρόβατα αναπαραγωγής καθαρής φυλής που προέρχονται από την υπόλοιπη Κοινότητα· ότι οι ενισχύσεις αυτές πρέπει να καθοριστούν λαμβανομένων υπόψη κυρίως των δαπανών από την κοινοτική αγορά και των προϋποθέσεων που οφείλονται στη γεωγραφική θέση των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων·

ότι ειδικές ανάγκες σχετικά με τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων σε αιγοπρόβατα και άλογα αναπαραγωγής καθαρής φυλής μπορεί να παρουσιαστούν κατά τη διάρκεια διαφορετικών περιόδων εμπορίας· ότι πρέπει, επομένως, να δοθεί στις στις γαλλικές αρχές μια ορισμένη ελαστικότητα όσον αφορά τη διαχείριση, επιτρέποντας τη χορήγηση πιστοποιητικών ενίσχυσης για τα ζώα που προορίζονται για ορισμένα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα άνω των μέγιστων διαθέσιμων ποσοτήτων για τα εν λόγω ΓΥΔ εφόσον δεν γίνεται υπέρβαση της διαθέσιμης μέγιστης ποσότητας για τα τέσσερα ΓΥΔ, τόσο για τα άρρενα όσο και για θήλεα ζώα· ότι, για να ληφθούν υπόψη για τις επόμενες περιόδους εμπορίας οι εν λόγω ειδικές ανάγκες που παρουσιάστηκαν, πρέπει οι γαλλικές αρχές να κοινοποιήσουν στην Επιτροπή τις περιπτώσεις για τις

οποίες έγινε χρήση του δικαιώματος αυτού και εκδόθηκαν πιστοποιητικά·

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 131/92 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1736/96 ⁽⁶⁾· ότι πρέπει να θεσπιστούν συμπληρωματικοί κανόνες εφαρμογής προσαρμοσμένοι στις ισχύουσες εμπορικές πρακτικές στον τομέα του αιγοπροβάειου κρέατος, όσον αφορά κυρίως τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ενίσχυσης και το ύψος των εγγυήσεων για την τήρηση των υποχρεώσεων των επιχειρηματιών·

ότι, προκειμένου να γίνει διοικητική διαχείριση του καθεστώτος εφοδιασμού, θα πρέπει να προβλεφθεί ένα χρονοδιάγραμμα υποβολής των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών και ένα χρονικό περιθώριο για την εξέτασή τους προκειμένου να εκδοθούν·

ότι, για να προσαρμοσθεί καλύτερα η διαχείριση των ενισχύσεων στις ανάγκες των υπερπόντιων διαμερισμάτων, πρέπει να προβαίνουμε σε ετήσιο καθορισμό και ανά ημερολογιακό έτος των ποσών των ενισχύσεων και των ποσοτήτων που μπορούν να αναφέρονται σε αυτές·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ ⁽⁷⁾, θεσπίζει ότι από την 1η Ιανουαρίου 1999, οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσο αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU· ότι, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, γνωρίζοντας ότι εφαρμόζεται από την 1 Ιανουαρίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προβάειου και αιγείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3763/91 για τον εφοδιασμό των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων με αιγοπρόβατα αναπαραγωγής καθαρής φυλής, που προέρχονται από την Κοινότητα, καθώς και ο αριθμός των ζώων στα οποία χορηγείται η ενίσχυση καθορίζονται στο παράρτημα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 24. 12. 1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 267 της 9. 11. 1995, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 15 της 22. 1. 1992, σ. 13.⁽⁶⁾ ΕΕ L 225 της 6. 9. 1996, σ. 3.⁽⁷⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

Άρθρο 2

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 131/92, με εξαίρεση το άρθρο 3 παράγραφος 4.

Άρθρο 3

Η Γαλλία ορίζει την αρμόδια αρχή για:

- α) την έκδοση του πιστοποιητικού ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 131/92·
- β) την καταβολή της ενίσχυσης στους ενδιαφερόμενους επιχειρηματίες.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή εντός των πέντε εργάσιμων ημερών κάθε μηνός. Η αίτηση γίνεται αποδεκτή μόνον εάν:

- α) δεν αφορά ποσότητα ζώων που υπερβαίνει τη μέγιστη διαθέσιμη ποσότητα που δημοσιεύεται από τη Γαλλία πριν από την προκήρυξη της προθεσμίας για την υποβολή των αιτήσεων·
- β) πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των αιτήσεων έκδοσης πιστοποιητικών, έχει αποδειχθεί ότι ο ενδιαφερόμενος έχει συστήσει εγγύηση 40 EUR ανά ζώο.

2. Ωστόσο, η αρμόδια αρχή δύναται, για να αντιμετωπίσει τις ειδικές ανάγκες που παρουσιάστηκαν κατά τη διαχείριση της ενίσχυσης, να εκδώσει πιστοποιητικά ενίσχυσης για έναν αριθμό ζώων ανώτερο από τη μέγιστη διαθέσιμη

ποσότητα για κάθε ΓΥΔ, χωρίς να γίνει υπέρβαση του συνολικού αριθμού των ζώων που τυγχάνουν ενίσχυσης στα τέσσερα ΓΥΔ· η δυνατότητα αυτή εφαρμόζεται ξεχωριστά για τα άρρενα ζώα και τα θήλεα ζώα.

Η Γαλλία κοινοποιεί στην Κοινότητα τις περιπτώσεις για τις οποίες εκδίδει πιστοποιητικά σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο.

3. Τα πιστοποιητικά εκδίδονται το αργότερο τη δέκατη εργάσιμη ημέρα κάθε μηνός.

Άρθρο 5

Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ενίσχυσης είναι τρεις μήνες.

Άρθρο 6

Η καταβολή της ενίσχυσης που προβλέπεται στο άρθρο 1 πραγματοποιείται για τις ποσότητες εκείνες που πράγματι χορηγήθηκαν.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ 1

Εφοδιασμός της Γουιάνας με αιγοπρόβατα αναπαραγωγής καθαρής φυλής που προέρχονται από την Κοινότητα για το ημερολογιακό έτος 1999

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση
0104 10 10	Προβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾		
	— αρσενικά ζώα	8	530
	— θηλυκά ζώα	8	205
0104 20 10	Αιγοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾		
	— αρσενικά ζώα	2	530
	— θηλυκά ζώα	14	205

ΜΕΡΟΣ 2

Εφοδιασμός της Μαρτινίκας με αιγοπρόβατα αναπαραγωγής καθαρής φυλής που προέρχονται από την Κοινότητα για το ημερολογιακό έτος 1999

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση
0104 10 10	Προβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾		
	— αρσενικά ζώα	2	530
	— θηλυκά ζώα	5	205
0104 20 10	Αιγοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾		
	— αρσενικά ζώα	3	530
	— θηλυκά ζώα	5	205

⁽¹⁾ Η ένταξη στη διάταξη αυτή υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από την οδηγία 89/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1989, για τα αιγοπρόβατα αναπαραγωγής καθαρής φυλής (ΕΕ L 153 της 6. 6. 1989, σ. 30).

ΜΕΡΟΣ 3

Εφοδιασμός της Ρεϋνιόν με αιγοπρόδατα αναπαραγωγής καθαρής φυλής που προέρχονται από την Κοινότητα για το ημερολογιακό έτος 1999

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση
0104 10 10	Προβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾		
	— αρσενικά ζώα	15	530
	— θηλυκά ζώα	48	205
0104 20 10	Αιγοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾		
	— αρσενικά ζώα	13	530
	— θηλυκά ζώα	297	205

ΜΕΡΟΣ 4

Εφοδιασμός της Γουαδελούπης με αιγοπρόδατα αναπαραγωγής καθαρής φυλής που προέρχονται από την Κοινότητα για το ημερολογιακό έτος 1999

(σε ευρώ/κεφαλή)

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση
0104 20 10	Αιγοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾		
	— αρσενικά ζώα	2	530
	— θηλυκά ζώα	2	205

⁽¹⁾ Η ένταξη στη διάταξη αυτή υπόκειται στους όρους που προβλέπονται από την οδηγία 89/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1989, για τα αιγοπρόδατα αναπαραγωγής καθαρής φυλής (ΕΕ L 153 της 6. 6. 1989, σ. 30).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2756/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

σχετικά με το άνοιγμα κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για το 1999 όσον αφορά αιγοπρόδατα και κρέας αιγοπροβάτων που εμπίπτουν στους κωδικούς ΣΟ 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 και 0204 και κατά παρέκκλιση από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95 σχετικά με τη θέσπιση λεπτομερειών για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2467/98 του Συμβουλίου όσον αφορά τις εισαγωγές και εξαγωγές προϊόντων στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3066/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων όσον αφορά ορισμένα γεωργικά προϊόντα και για αυτόνομη και μεταβατική προσαρμογή ορισμένων γεωργικών παραχωρήσεων που προβλέπονται στις ευρωπαϊκές συμφωνίες, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η συμφωνία για τη γεωργία που έχει συναφθεί στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2435/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2467/98 του Συμβουλίου, της 3ης Νοεμβρίου 1998, για την κοινή οργάνωση των αγορών στον τομέα του προβείου και αιγείου κρέατος ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3491/93 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1993, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ουγγαρίας, αφετέρου ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3492/93 του Συμβουλίου, της 13ης Δεκεμβρίου 1993, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Πολωνίας, αφετέρου ⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3296/94 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Τσεχίας, αφετέρου ⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3297/94 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Σλοβακίας, αφετέρου ⁽⁷⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3382/94 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ρουμανίας, αφετέρου ⁽⁸⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3383/94 του Συμβουλίου, της 19ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της ευρωπαϊκής συμφωνίας περί συνδέσεως μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, αφετέρου ⁽⁹⁾, και ιδίως το άρθρο 1,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1926/96 του Συμβουλίου, της 7ης Οκτωβρίου 1996, για τη θέσπιση ορισμένων παραχωρήσεων υπό μορφή κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα και για την αυτόνομη και μεταβατική προσαρμογή ορισμένων παραχωρήσεων που αφορούν γεωργικά προϊόντα και προβλέπονται στις συμφωνίες ελεύθερων συναλλαγών και εμπορικών θεμάτων με την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία, ώστε να τηρηθεί η συμφωνία περί γεωργίας, η οποία συνήφθη κατά τις πολυμερείς εμπορικές διαπραγματεύσεις του Γύρου της Ουρουγουάης ⁽¹⁰⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει της γεωργικής συμφωνίας που συνήφθη στο πλαίσιο των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης ⁽¹¹⁾, η Κοινότητα ανέλαβε να ανοίξει ειδική δασμολογική ποσόστωση η οποία να μην αναφέρεται ειδικά σε καμία χώρα· ότι οι ευρωπαϊκές συμφωνίες που συνήφθηκαν μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών της Κεντρικής Ευρώπης παρέχουν πρόσθετη προτιμησιακή πρόσβαση στην κοινοτική αγορά·

ότι, επιπλέον, η Κοινότητα θέσπισε δασμολογική ποσόστωση για τις εισαγωγές προβείου και αιγείου κρέατος προελεύσεως Εσθονίας, Λετονίας και Λιθουανίας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1926/96·

⁽¹⁾ ΕΕ L 328 της 30. 12. 1995, σ. 31.⁽²⁾ ΕΕ L 303 της 13. 11. 1998, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 312 της 20. 11. 1998, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 319 της 21. 12. 1993, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 319 της 21. 12. 1993, σ. 4.⁽⁶⁾ ΕΕ L 341 της 30. 12. 1994, σ. 14.⁽⁷⁾ ΕΕ L 341 της 30. 12. 1994, σ. 17.⁽⁸⁾ ΕΕ L 368 της 31. 12. 1994, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ L 368 της 31. 12. 1994, σ. 5.⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 254 της 8. 10. 1996, σ. 1.⁽¹¹⁾ ΕΕ L 336 της 23. 12. 1994, σ. 22.

ότι οι δασμολογικές αυτές ποσοστώσεις πρέπει να ανοιχθούν για το 1999 από την Επιτροπή, η οποία τις διαχειρίζεται σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95 της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1764/98⁽²⁾.

ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή λειτουργία των δασμολογικών ποσοστώσεων, πρέπει να καθοριστεί ισοδύναμο θάρους σφαγίου· ότι, επιπλέον, ορισμένες δασμολογικές ποσοστώσεις προβλέπουν την επιλογή εισαγωγής ζώων ή κρέατος· ότι, γι' αυτό το λόγο, απαιτείται συντελεστής μετατροπής·

ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3066/95 προβλέπει, ως αυτόνομο και μεταβατικό μέτρο, ιδίως τη μείωση των δασμών και των αυξήσεων ορισμένων εισαγομένων ποσοστώσεων για τις εισαγωγές από συνδεδεμένες χώρες της Ανατολικής Ευρώπης· ότι προβλέπει, επίσης, την εισαγωγή αιγών αναπαραγωγής καθαρής φυλής που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 0104 20 10 στο πλαίσιο των δασμολογικών ποσοστώσεων για την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Τσεχική Δημοκρατία και τη Βουλγαρία· ότι επομένως πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση, για το 1999, από ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προβείου και αιγείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο παρών κανονισμός ανοίγει κοινοτικές δασμολογικές ποσοστώσεις για το κρέας αιγοπροβάτων και προβλέπει ορισμένες παρεκκλίσεις από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95 για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Άρθρο 2

Οι δασμοί που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Κοινότητα αιγοπροβάτων και προβείου και αιγείου κρέατος που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 και 0204, με καταγωγή τις χώρες που καθορίζονται στα παραρτήματα καθώς και αιγών αναπαραγωγής καθαρής φυλής που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 0104 20 10 για την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Τσεχική Δημοκρατία και τη Βουλγαρία αναστέλλονται ή μειώνονται κατά τις περιόδους, κατά τα ποσοστά και εντός των ορίων των δασμολογικών ποσοστώσεων που ορίζονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 3

1. Στο παράρτημα I ορίζονται οι ποσότητες κρέατος εκφραζόμενες σε ισοδύναμο θάρους σφαγίου, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0204 και για τις οποίες ο δασμός, που εφαρμόζεται στις εισαγωγές καταγωγής από τις συγκεκριμέ-

νες χώρες εφοδιασμού αναστέλλεται για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

2. Στο παράρτημα II ορίζονται οι ποσότητες ζώων ζώων και κρέατος εκφραζόμενες σε ισοδύναμο θάρους σφαγίου, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 και 0204, καθώς και για την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Τσεχική Δημοκρατία και τη Βουλγαρία που εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 0104 20 10, για τις οποίες ο δασμός που εφαρμόζεται στις εισαγωγές καταγωγής από τις συγκεκριμένες χώρες εφοδιασμού μειώνεται σε μηδέν κατ' αξία για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999.

3. Στο παράρτημα III ορίζονται οι ποσότητες ζώων ζώων και κρέατος εκφραζόμενες σε ζων θάρους, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0104 10 30, 0104 10 80 και 0104 20 90, για τις οποίες ο δασμός που εφαρμόζεται στις εισαγωγές καταγωγής από τις συγκεκριμένες χώρες εφοδιασμού μειώνεται σε 10 % κατ' αξία για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999.

4. Στο παράρτημα IV σημείο Α ορίζονται οι ποσότητες ζώων ζώων, εκφραζόμενες με ζων θάρους, που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ 0104 10 30, 0104 10 80 και 0104 20 90, για τις οποίες ο δασμός που εφαρμόζεται στις εισαγωγές μειώνεται σε 10 % κατ' αξία για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999.

5. Στο παράρτημα IV σημείο Β ορίζονται οι ποσότητες κρέατος, εκφραζόμενες σε ισοδύναμο θάρους σφαγίου, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ 0204, για τον οποίο ο δασμός που εφαρμόζεται στις εισαγωγές, αναστέλλεται για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1999.

Άρθρο 4

1. Οι δασμολογικές ποσοστώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 3 παράγραφοι 1, 2 και 3 αποτελούν το αντικείμενο διαχείρισης, σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον τίτλο II σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95.

2. Η δασμολογική ποσόστωση που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφοι 4 και 5 αποτελεί το αντικείμενο διαχείρισης, σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον τίτλο II σημείο Β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1439/95.

Άρθρο 5

1. Ο όρος «ισοδύναμο θάρους σφαγίου» που αναφέρεται στο άρθρο 3 θεωρείται ότι σημαίνει το θάρους κρέατος με κόκαλα, καθώς επίσης και του κρέατος χωρίς κόκαλα, το οποίο έχει μετατραπεί με τη βοήθεια συντελεστή σε θάρους κρέατος με κόκαλα. Για το σκοπό αυτό 55 χιλιόγραμμα αιγείου ή προβείου κρέατος χωρίς κόκαλο, άλλου πλην του κρέατος εριφίου, αντιστοιχούν σε 100 χιλιόγραμμα αιγείου ή προβείου κρέατος, εκτός του εριφίου και 60 χιλιόγραμμα κρέατος αμνού, ή εριφίου χωρίς κόκαλο αντιστοιχούν σε 100 χιλιόγραμμα αμνού ή εριφίου με κόκαλο.

2. Όταν προβλέπεται η δυνατότητα από τις συμφωνίες σύνδεσης της Κοινότητας και ορισμένων χωρών εφοδιασμού να επιτρέπονται οι εισαγωγές ζώων ζώων ή κρέατος, 100 χιλιόγραμμα ζώων ζώων θεωρούνται ότι ισοδυναμούν με 47 χιλιόγραμμα κρέατος.

⁽¹⁾ ΕΕ L 143 της 27. 6. 1995, σ. 7.

⁽²⁾ ΕΕ L 223 της 11. 8. 1998, σ. 4.

Άρθρο 6

Οι παρεκκλίσεις από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1439/95 έχουν ως εξής:

1. ο τίτλος II σημείο Α ισχύει *mutatis mutandis* όσον αφορά τις εισαγωγές προϊόντων τα οποία εμπίπτουν στον κωδικό ΣΟ 0104 20 10, για την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Τσεχική Δημοκρατία και τη Βουλγαρία.
2. στο άρθρο 14 παράγραφος 1, μετά από τον κωδικό ΣΟ «0104 20 90» παρεμβάλλεται το ακόλουθο κείμενο: «και για την Ουγγαρία, την Πολωνία, τη Σλοβακική Δημοκρατία, την Τσεχική Δημοκρατία και τη Βουλγαρία στον κωδικό ΣΟ 0104 20 10».
3. το άρθρο 14 παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που εκδίδονται ως προς τις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και στους μεταγενέστερους κανονισμούς σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση φέρουν στο τετραγωνίδιο 24 μία τουλάχιστον από τις ακόλουθες ενδείξεις:

 - Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]
 - Told nedsat til 0 (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
 - Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

- Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to zero (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane nul [application de l'annexe II du règlement (CE) nº 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]
- Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot nul (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)
- Direito limitado a zero [aplicação do anexo II do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteeseen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 i senare förordningar om årliga tullkvoter)».

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 1999 ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1

Αύξων αριθμός 09.4033

Αιγοπρόβειο κρέας (τόνοι σε ισοδύναμο πάρος σφαγίου) με μηδενικό δασμό

(σε τόνους)

Αργεντινή	23 000
Αυστραλία	18 650
Χιλή	3 000
Νέα Ζηλανδία	226 700
Ουρουγουάη	5 800
Ισλανδία	1 350
Βοσνία-Ερζεγοβίνη	850
Κροατία	450
Σλοβενία	50
Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας	1 750

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 1999 ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 2

(τόνοι σε ΙΒΣ)

Μηδενικός δασμός

(σε τόνους)

	Ζωντανά ζώα	Κρέας	Ζώντα ζώα ή/και κρέας
Πολωνία	—	—	9 200 ⁽²⁾
Ρουμανία ⁽¹⁾	2 245 ⁽²⁾	352,5 ⁽³⁾	—
Ουγγαρία	—	—	13 967,5 ⁽²⁾
Βουλγαρία	—	—	5 469 ⁽²⁾
Τσεχική Δημοκρατία	—	—	2 075 ⁽²⁾
Σλοβακία	—	—	4 150 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Δυνατότητα μετατροπής περιορισμένων ποσοτήτων μεταξύ ζώντων ζώων και κρέατος.⁽²⁾ Αύξων αριθμός 09.4575.⁽³⁾ Αύξων αριθμός 09.4576.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 1999 ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 3

*Αύξων αριθμός 09.4035***Ζωντανά αιγοπρόδατα (τόνοι ζώντος δάρους) — Δασμός 10 %**

Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

215 τόνοι

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

Α. ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 1999 ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 4

*Αύξων αριθμός 09.4036***Ζωντανά αιγοπρόδατα (τόνοι ζώντος δάρους) — Δασμός 10 %**

Λοιπές χώρες:

105 τόνοι

Β. ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΓΙΑ ΤΟ 1999 ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 3 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 5

*Αύξων αριθμός 09.4037***Πρόδειο και αίγιο κρέας (τόνοι σε ισοδύναμο δάρους σφαγίου) — Μηδενικός δασμός**

Λοιπές χώρες:

637,5 τόνοι

(μεταξύ των οποίων Γροιλανδία 100 τόνοι, Νήσοι Φερόε 20 τόνοι, Εσθονία, Λετονία, Λιθουανία 117,5 τόνοι και Τουρκία 200 τόνοι).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2757/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

για τις λεπτομέρειες εφαρμογής του ειδικού καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της
Μαδέρας με προϊόντα του τομέα του αιγοπροβείου κρέατος για το έτος 1999

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 του Συμβουλίου, της 15ης Ιουνίου 1992, για ειδικά μέτρα που αφορούν ορισμένα προϊόντα για τις Αζόρες και τη Μαδέρα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 562/98 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3813/92 του Συμβουλίου, της 28ης Δεκεμβρίου 1992, για τη λογιστική μονάδα και την ισοτιμία που θα εφαρμοστεί στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/95 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι, σε εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 πρέπει να καθορισθεί για τον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος και ανά ετήσια περίοδο εφαρμογής ο αριθμός των αιγοπροβατοειδών αναπαραγωγών καθαρής φυλής που κατάγονται από την Κοινότητα και επωφελούνται ενισχύσεως για την ανάπτυξη του δυναμικού παραγωγής των Αζορών και της Μαδέρας·

ότι πρέπει να καθορισθούν οι ενισχύσεις για τον εφοδιασμό των Αζορών και της Μαδέρας σε αναπαραγωγά αιγοπροβατοειδή καθαρής φυλής που κατάγονται από την υπόλοιπη Κοινότητα· ότι οι ενισχύσεις αυτές πρέπει να καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη ιδίως το κόστος εφοδιασμού από την κοινοτική αγορά και τις συνθήκες που προκύπτουν από τη γεωγραφική θέση των Αζορών και της Μαδέρας·

ότι οι κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εφοδιασμού των Αζορών και της Μαδέρας σε ορισμένα γεωργικά προϊόντα καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2596/93 ⁽⁶⁾· ότι πρέπει να θεσπισθούν συμπληρωματικές λεπτομέρειες προσαρμοσμένες στις ισχύουσες εμπορικές πρακτικές στον τομέα του αιγοπροβείου κρέατος όσον αφορά ιδίως τη διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ενισχύσεως και τις εγγυήσεις που εξασφαλίζουν την τήρηση των υποχρεώσεων των εμπορευμένων·

ότι για την καλή διοικητική διαχείριση του καθεστώτος εφοδιασμού, πρέπει να προβλεφθεί ένα χρονοδιάγραμμα

καταθέσεως των αιτήσεων χορηγήσεως πιστοποιητικών και μία προθεσμία μελέτης για την έκδοση αυτών·

ότι, για να προσαρμοσθεί καλύτερα η διαχείριση των ενισχύσεων στις ανάγκες των Αζορών και της Μαδέρας, πρέπει να προβαίνουμε σε ετήσιο καθορισμό και ανά ημερολογιακό έτος των ποσών των ενισχύσεων και των ποσοτήτων που μπορούν να αναφέρονται σε αυτές·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ ⁽⁷⁾ θεσπίζει ότι, από την 1η Ιανουαρίου 1999, οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσο αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 Ecu· ότι, για λόγους σαφήνειας, πρέπει να χρησιμοποιηθεί η ονομασία ευρώ στον παρόντα κανονισμό, γνωρίζοντας ότι εφαρμόζεται από την 1 Ιανουαρίου 1999·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης προβατοειδών και αιγοειδών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η ενίσχυση που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1600/92 για την προμήθεια στις Αζόρες και τη Μαδέρα αιγοπροβατοειδών αναπαραγωγών καθαρής φυλής που κατάγονται από την Κοινότητα καθώς και ο αριθμός των ζώων στα οποία χορηγείται η ενίσχυση αυτή καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Εφαρμόζονται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92 με εξαίρεση το άρθρο 4 παράγραφος 5.

Άρθρο 3

Η Πορτογαλία ορίζει την αρμόδια αρχή για:

α) την έκδοση του «πιστοποιητικού ενισχύσεως» που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1696/92·

β) την πληρωμή της ενισχύσεως στους συγκεκριμένους ενδιαφερόμενους.

⁽¹⁾ ΕΕ L 173 της 27. 6. 1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 76 της 13. 3. 1998, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ L 387 της 31. 12. 1992, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 22 της 31. 1. 1995, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 179 της 1. 7. 1992, σ. 6.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 238 της 23. 9. 1993, σ. 24.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

Άρθρο 4

1. Οι αιτήσεις για τη χορήγηση πιστοποιητικών υποβάλλονται στην αρμόδια αρχή εντός των πέντε πρώτων εργάσιμων ημερών κάθε μηνός. Μία αίτηση γίνεται αποδεκτή εάν:

- α) δεν αφορά ποσότητα ζώων ανώτερη από τη διαθέσιμη ανώτατη ποσότητα που δημοσιεύεται από την Πορτογαλία πριν από την προκήρυξη της προθεσμίας για την υποβολή των αιτήσεων·
- β) πριν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται για την υποβολή των αιτήσεων των πιστοποιητικών, έχει προσκομισθεί η απόδειξη ότι ο ενδιαφερόμενος έχει συστήσει εγγύηση 40 EUR ανά ζώο.

2. Τα πιστοποιητικά ενισχύσεως εκδίδονται το αργότερο τη δέκατη εργάσιμη ημέρα κάθε μηνός.

Άρθρο 5

Η διάρκεια ισχύος των πιστοποιητικών ενισχύσεως είναι τρεις μήνες.

Άρθρο 6

Η πληρωμή της ενισχύσεως που προβλέπεται στο άρθρο 1 πραγματοποιείται για τις ποσότητες που έχουν πραγματικά χορηγηθεί.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου έως τις 31 Δεκεμβρίου 1999.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ 1

Εφοδιασμός των Αζορών με αιγοπροβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής που κατάγονται από την Κοινότητα για το ημερολογιακό έτος 1999

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση (σε ευρώ ανά κεφαλή)
0104 10 10	Προβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾ : — Ζώα αρσενικά — Ζώα θηλυκά	100 2 500	380 110
0104 20 10	Αιγοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής: — Ζώα αρσενικά — Ζώα θηλυκά		

⁽¹⁾ Η αποδοχή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από την οδηγία 89/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1989, για τα αιγοπροβατοειδή καθαρής φυλής (ΕΕ L 153 της 6. 6. 1989, σ. 30).

ΜΕΡΟΣ 2

Εφοδιασμός της Μαδέρας με αιγοπροβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής που κατάγονται από την Κοινότητα για το ημερολογιακό έτος 1999

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Αριθμός ζώων που πρέπει να παραδοθούν	Ενίσχυση (σε ευρώ ανά κεφαλή)
0104 10 10	Προβατοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής ⁽¹⁾ : — Ζώα αρσενικά — Ζώα θηλυκά	15 150	380 110
0104 20 10	Αιγοειδή αναπαραγωγής καθαρής φυλής: — Ζώα αρσενικά — Ζώα θηλυκά	5 50	380 110

⁽¹⁾ Η αποδοχή στη διάκριση αυτή εξαρτάται από τους όρους που προβλέπονται από την οδηγία 89/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1989, για τα αιγοπροβατοειδή καθαρής φυλής (ΕΕ L 153 της 6. 6. 1989, σ. 30).

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2758/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1667/98 και για έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για εξαγωγή 333 224 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο σουηδικός οργανισμός παρεμβάσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/92 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουνίου 1992, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 923/96 της Επιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2131/93 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2193/96⁽⁴⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησεως των σιτηρών που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρεμβάσεως·ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1667/98 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2590/98⁽⁶⁾, άνοιξε διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 189 714 τόνων κριθής που έχει στη διάθεσή του ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης· ότι η Σουηδία ενημέρωσε την Επιτροπή για την πρόθεση του οργανισμού παρέμβασής της να αυξήσει κατά 143 510 τόνους την ποσότητα που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή· ότι πρέπει να ανέλθει σε 333 224 τόνους η συνολική ποσότητα κριθής που τέθηκε σε διαρκή διαγωνισμό για εξαγωγή και έχει στη διάθεσή του ο σουηδικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη την αύξηση των ποσοτήτων που έχουν τεθεί σε διαγωνισμό, θεωρείται αναγκαίο να γίνουν τροποποιήσεις στον πίνακα των περιοχών και των

ποσοτήτων που έχουν αποθεματοποιηθεί· ότι πρέπει, συνεπώς, να τροποποιηθεί κυρίως το παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1667/98·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1667/98 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 333 224 τόνων κριθής για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες, εκτός από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, τον Καναδά και το Μεξικό.

2. Στο παράρτημα Ι αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι 333 224 τόνοι κριθής.»

2. Το παράρτημα Ι αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής⁽¹⁾ ΕΕ L 181 της 1. 7. 1992, σ. 21.⁽²⁾ ΕΕ L 126 της 24. 5. 1996, σ. 37.⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 31. 7. 1993, σ. 76.⁽⁴⁾ ΕΕ L 293 της 16. 11. 1996, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 211 της 29. 7. 1998, σ. 17.⁽⁶⁾ ΕΕ L 324 της 2. 12. 1998, σ. 23.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθήκευσης	Ποσότητα
Stallarholmen	2 062
Motala	2 807
Rök	4 994
Gamleby	2 835
Ättersta	7 584
Broddbo 1	5 997
Velanda	7 645
Hova	12 981
Brännarp	2 624
Helsingborg	37 526
Djurön	39 504
Söråker	13 053
Gävle	10 847
Kalmar	15 738
Halmstad (Engströms)	4 659
Ormesta	5 077
Ervalla	934
Hästholmen	5 089
Vimmerby	3 997
Gistad	3 761
Broddbo 2	6 076
Falun	878
Fammarp	19 046
Funbo-Lövsta	6 579
Gullspång	2 391
Gårdsjö	2 565
Karlshamn	42 356
Laholm	2 737
Mariestad	1 956
Moraby	1 637
Norrtälje	10 014
Otterbäcken	7 210
Signestorp	2 672
Skivarp	9 415
Stavreviken	1 479
Värnamo	5 742
Tjustorp	9 879
Österbybruk	10 878»

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2759/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Δεκεμβρίου 1998

για την πώληση, με τιμή που καθορίζεται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων, βοείου κρέατος που κατέχεται από ορισμένους οργανισμούς παρεμβάσεως για να μεταποιηθεί στην Κοινότητα και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2144/98

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1968, περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1633/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος δημιουργεί αποθέματα σε πολλά κράτη μέλη· ότι, για να αποφευχθεί υπερβολική παράταση της αποθεματοποίησης, πρέπει μέρος των αποθεμάτων να τεθεί προς πώληση με διαγωνισμό, με σκοπό να μεταποιηθεί στην Κοινότητα·

ότι η πώληση αυτή θα πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95 ⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 770/96 ⁽⁶⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2417/95, με την επιφύλαξη ορισμένων ειδικών εξαιρέσεων λόγω της ειδικής χρήσης στην οποία υπόκεινται τα εν λόγω προϊόντα·

ότι, για να εξασφαλισθεί τακτική και ομοιόμορφη διαδικασία πώλησης, πρέπει να εφαρμοσθούν ιδίως οι διατάξεις που προβλέπονται στον τίτλο I του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79·

ότι, για να διασφαλισθεί η οικονομική διαχείριση των αποθεμάτων, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι οι οργανισμοί παρέμβασης πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα, των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη·

ότι πρέπει να προβλεφθούν παρεκκλίσεις στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί η εφαρμογή του εδαφίου αυτού στα κράτη μέλη που αφορά·

ότι, για να διασφαλιστεί ο βέλτιστος έλεγχος για τον προορισμό του βοείου κρέατος παρέμβασης, πρέπει να προβλεφθούν, εκτός από τα μέτρα που προβλέπονται από τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92, μέτρα ελέγχου που βασίζονται σε φυσικούς ελέγχους ποιότητας και ποσότητας·

ότι θα πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2144/98 της Επιτροπής ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2511/98 ⁽⁹⁾·

ότι το άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1103/97 του Συμβουλίου, της 17ης Ιουνίου 1997, σχετικά με ορισμένες διατάξεις που αφορούν την εισαγωγή του ευρώ ⁽¹⁰⁾, θεσπίζει ότι από την 1η Ιανουαρίου 1999 οποιαδήποτε αναφορά στο Ecu που αναγράφεται σε ένα νομικό μέσον αντικαθίσταται από αναφορά στο ευρώ με την ισοτιμία 1 EUR για 1 ECU·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στο παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης βοείου κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τίθενται προς πώληση, με σκοπό τη μεταποίησή τους στην Κοινότητα, τα προϊόντα παρέμβασης που έχουν αγορασθεί σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68:

- περίπου 34 τόνοι εμπρόςθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 400 τόνοι εμπρόςθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον πορτογαλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 000 τόνοι εμπρόςθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον αυστριακό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 500 τόνοι εμπρόςθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 000 τόνοι εμπρόςθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 500 τόνοι εμπρόςθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιταλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 000 τόνοι εμπρόςθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,

⁽¹⁾ ΕΕ L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28. 7. 1997, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 14. 10. 1995, σ. 39.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 301 της 17. 10. 1992, σ. 17.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 104 της 27. 4. 1996, σ. 13.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 270 της 7. 10. 1998, σ. 31.

⁽⁹⁾ ΕΕ L 313 της 21. 11. 1998, σ. 12.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ L 162 της 19. 6. 1997, σ. 1.

- περίπου 380 τόνοι εμπρόσθιων τεταρτημορίων με κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 5 000 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 30 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον ισπανικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 1 790 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον γαλλικό οργανισμό παρέμβασης,
- περίπου 8 000 τόνοι βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου,

Λεπτομερή στοιχεία σχετικά με τα προϊόντα και τις τιμές πώλησής τους, παρατίθενται στο παράρτημα I.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως των τίτλων I και III, (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92.

3. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου είναι αποθεματοποιημένα τα προϊόντα μπορούν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού.

4. Για κάθε προϊόν που αναφέρεται στο παράρτημα I, οι σχετικοί οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, στις αιτήσεις αγοράς δεν πρέπει να υπάρχει ένδειξη της ή των ψυκτικών εγκαταστάσεων όπου βρίσκεται το κρέας που αποτελεί αντικείμενο της αίτησης.

Άρθρο 2

1. Η αίτηση αγοράς ισχύει μόνον εάν έχει υποβληθεί από φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή για λογαριασμό του, το οποίο, κατά το δωδεκάμηνο πριν από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, ασχολείται με την παραγωγή μεταποιημένων προϊόντων που περιέχουν βόειο κρέας και το οποίο είναι εγγεγραμμένο στο εθνικό μητρώο ΦΠΑ. Επιπλέον, η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβάλλεται από μεταποιητική εγκατάσταση, εγκεκριμένη δυνάμει του άρθρου 8 της οδηγίας 77/99/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, ή για λογαριασμό της.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η προσφορά πρέπει να συνοδεύεται από:

- την ένδειξη του προϊόντος που αναφέρεται είτε στο άρθρο 3, παράγραφος 2, είτε στο άρθρο 3 παράγραφος 3,
- έγγραφη ανάληψη υποχρέωσης του αγοραστή, που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στο προϊόν που καθορίζεται, μ' αυτούς τους όρους, εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- την ακριβή ένδειξη της εγκατάστασης ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

3. Ο αγοραστής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δύναται να αναθέτει γραπτώς σε αντιπρόσωπο να παραλάβει για λογαριασμό του τα προϊόντα που αγοράζει. Στην περίπτωση αυτή, ο αντιπρόσωπος υποβάλλει την αίτηση αγοράς του αγοραστή που αντιπροσωπεύει, καθώς και την έγγραφη εξουσιοδότηση που αναφέρεται ανωτέρω.

4. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 18 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, η προθεσμία ανάληψης των προϊόντων είναι δύο μήνες.

5. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά διβλία στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως ενόψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων που έχουν αγορασθεί με αυτές που έχουν μεταποιηθεί.

Άρθρο 3

1. Το κρέας που πωλείται δάσει του παρόντος κανονισμού πρέπει να μεταποιηθεί σε προϊόντα που ανταποκρίνονται στους ορισμούς των προϊόντων «Α» ή «Β» που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

2. Ως «προϊόν Α», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 ή 1602 50 80, το οποίο περιέχει μόνον κρέας βοοειδών με αναλογία κολλαγόνου/πρωτεΐνης που δεν υπερβαίνει το 0,45 %⁽²⁾, και περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 20 %⁽³⁾ άπαχο κρέας [εκτός από τα παραπροϊόντα σφαγίων⁽⁴⁾ και τα λίπη], το δε κρέας και η πηκτή αποτελούν τουλάχιστον το 85 % του συνολικού καθαρού βάρους.

Το προϊόν πρέπει να υποβάλλεται σε κατάλληλη θερμική επεξεργασία, για να εξασφαλίζεται η πήξη των πρωτεϊνών κρέατος σε όλο το προϊόν και στο οποίο, άρα, δεν εμφανίζονται ίχνη ροζέ υγρού στην κομμένη πλευρά, όταν το προϊόν κόβεται κατά μήκος γραμμής που διέρχεται από το πιο παχύ σημείο του.

⁽²⁾ Προσδιορισμός της περιεκτικότητας σε κολλαγόνο: περιεκτικότητα σε κολλαγόνο θεωρείται η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πολλαπλασιαζόμενη επί τον συντελεστή 8. Η περιεκτικότητα σε υδροξυπρολίνη πρέπει να προσδιορίζεται σύμφωνα με τη μέθοδο ISO 3496-1994.

⁽³⁾ Η περιεκτικότητα σε άπαχο βόειο κρέας, μη συμπεριλαμβανομένου του λίπους, καθορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στο παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2429/86 της Επιτροπής (ΕΕ L 210 της 1. 8. 1986, σ. 39).

⁽⁴⁾ Στα παραπροϊόντα σφαγίων περιλαμβάνονται τα εξής: κεφάλια και τεμάχια αυτών (συμπεριλαμβανομένων των αυτιών), πόδια, ουρές, καρδιές, μαστοί, συκώτια, νεφρά, γλυκάδια (θύμος αδένες και πάγκρεας), μυαλά, πνευμόνια, λαιμοί, διαφράγματα, σπλήνες, γλώσσες, σκέπες, νωτιαίοι μυελοί, βρώσιμο δέρμα, όργανα αναπαραγωγής (δηλαδή μήτρες, ωοθήκες και όρχεις), θυροειδείς αδένες, υποφύσεις.

⁽¹⁾ ΕΕ L 26 της 31. 1. 1977, σ. 85.

3. Ως «προϊόν Β», ορίζεται το μεταποιημένο προϊόν που περιέχει βόειο κρέας εκτός από:

- εκείνα που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 805/68, ή
- εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Ωστόσο, ένα μεταποιημένο προϊόν που υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 0210 20 90, το οποίο είναι αποξηραμένο ή καπνιστό και συνεπώς το χρώμα και η ουσία του νωπού κρέατος έχουν εξαφανιστεί εντελώς και το οποίο παρουσιάζει αναλογία ύδατος/πρωτεϊνών που δεν υπερβαίνει το 3,2, θεωρείται προϊόν Β.

Άρθρο 4

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα φυσικού ελέγχου και ελέγχου των εγγράφων, για να εξασφαλιστεί ότι όλα τα κρέατα μεταποιούνται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 2 και 3.

Το σύστημα πρέπει να περιλαμβάνει φυσικούς ελέγχους της ποσότητας και της ποιότητας κατά την έναρξη, κατά τη διάρκεια και μετά το τέλος της μεταποίησης. Για το σκοπό αυτό, οι μεταποιητές πρέπει οποιαδήποτε στιγμή να είναι σε θέση να αποδείξουν την ταυτότητα και τη χρήση του κρέατος μέσω των κατάλληλων μητρώων παραγωγής.

Κατά τη διάρκεια του τεχνικού ελέγχου, της μεθόδου παραγωγής από την αρμόδια αρχή, στο θαμνό που είναι απαραίτητο, μπορούν να λαμβάνονται υπόψη οι απώλειες υγρών και ξακριδιών κρέατος.

Για να εξακριβωθεί η ποιότητα του τελικού προϊόντος και η αντιστοιχία με την μέθοδο του μεταποιητή, τα κράτη μέλη λαμβάνουν αντιπροσωπευτικά δείγματα και πραγματοποιούν αναλύσεις των προϊόντων. Το κόστος των εργασιών αυτών βαρύνει το σχετικό μεταποιητή.

2. Κατόπιν αιτήσεως του μεταποιητή, το κράτος μέλος μπορεί να επιτρέψει την αφαίρεση των κοκάλων από τα τεταρτημόρια με κόκαλο σε άλλη εγκατάσταση από αυτή που προβλέπεται για τη μεταποίηση, εφόσον οι σχετικές εργασίες έλαβαν χώρα στο ίδιο κράτος μέλος υπό κατάλληλο έλεγχο.

3. Το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 δεν εφαρμόζεται.

Άρθρο 5

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 καθορίζεται σε 12 Ecu ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται:

- για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Α», σε 1 300 Ecu,

— για τα εμπρόσθια τεταρτημόρια με κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Β» ή σε ένα μείγμα προϊόντων «Α» και προϊόντων «Β» σε 1 150 Ecu,

— για τα κρέατα χωρίς κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Α» σε 1 750 Ecu,

— για τα κρέατα χωρίς κόκαλα που προορίζονται για τα προϊόντα «Β» ή σε μείγμα προϊόντων «Α» και προϊόντων «Β» σε 1 600 Ecu.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 5 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η μεταποίηση όλου του αγορασθέντος κρέατος σε τελικά προϊόντα, όπως αναφέρεται στην αίτηση αγοράς, αποτελεί βασική απαίτηση.

Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, επιπλέον των ενδείξεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3002/92:

— Η θέση 104 του αντιτύπου ελέγχου T5 πρέπει να περιλαμβάνει ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:

— Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 2759/98]

— Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 2759/98)

— Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 2759/98)

— Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 2759/98]

— For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 2759/98)

— Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 2759/98]

— Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 2759/98]

— Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 2759/98)

— Para transformação [Regulamentos (CEE) n° 2182/77 e (CE) n° 2759/98]

— Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 2759/98)

— För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 2759/98).

— Η θέση 106 του αντιτύπου ελέγχου T5 πρέπει να συμπληρώνεται με την ημερομηνία της σύμβασης πώλησης.

Άρθρο 7

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2144/98 καταργείται.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en ecus por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i ECU/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in ecus per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en écus par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in ecu per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijen uitgedrukt in ECU per ton
Estado-membro	Produtos ⁽¹⁾	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em ecus por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta ecuina tonnilta
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i ecu per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

			(a) ⁽²⁾	(b) ⁽³⁾
DANMARK	— Forfjerdinger	500	650	800
ITALIA	— Quarti anteriori	500	650	800
IRELAND	— Forequarters	380	650	800
FRANCE	— Quartiers avant	1 000	650	800
ÖSTERREICH	— Vorderviertel	1 000	650	800
PORTUGAL	— Quartos dianteiros	400	650	800
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	1 000	650	800
NEDERLAND	— Voorvoeten	34	650	800

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	Flanchet d'intervention (INT 18)	1 000	600	750
	Jarret avant d'intervention (INT 21)	113	800	950
	Épaule d'intervention (INT 22)	677	1 100	1 250
UNITED KINGDOM	Intervention shank (INT 11)	1 000	700	850
	Intervention thick flank (INT 12)	1 000	1 200	1 350
	Intervention topside (INT 13)	500	1 450	1 600
	Intervention silverside (INT 14)	500	1 400	1 550
	Intervention flank (INT 18)	1 000	600	750
	Intervention forerib (INT 19)	500	1 000	1 150
	Intervention shin (INT 21)	1 000	700	850
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 000	1 100
	Intervention brisket (INT 23)	500	700	850
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 000	1 150
IRELAND	Intervention shank (INT 11)	500	800	950
	Intervention flank (INT 18)	500	700	850
	Intervention shin (INT 21)	500	800	950
	Intervention shoulder (INT 22)	1 000	1 100	1 250
	Intervention brisket (INT 23)	500	800	950
	Intervention forequarter (INT 24)	1 000	1 100	1 250
	Intervention thick flank (INT 12)	200	1 300	1 450
	Intervention topside (INT 13)	200	1 550	1 700
	Intervention silverside (INT 14)	200	1 500	1 650
	Intervention rump (INT 16)	200	1 500	1 650
	Intervention forerib (INT 19)	200	1 100	1 250
ESPAÑA	Falda (INT 18)	30	600	750

- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4); Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2304/98 (DO L 288 de 27.10.1998, p. 3).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4); forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2304/98 (EFT L 288 af 27. 10. 1998, s. 3).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2304/98 (ABl. L 288 vom 27.10.1998, S. 3).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2304/98 (ΕΕ L 288 της 27.10.1998, σ. 3).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2304/98 (OJ L 288, 27.10.1998, p. 3).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2304/98 (JO L 288 du 27. 10. 1998, p. 3).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2304/98 (GU L 288 del 27.10.1998, pag. 3).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2304/98 (PB L 288 van 27. 10. 1998, blz. 3).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n° 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n° 2304/98 (JO L 288 de 27.10.1998, p. 3).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2304/98 (EYVL L 288, 27.10.1998, s. 3), liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2304/98 (EGT L 288, 27.10.1998, s. 3).
- (²) Precio aplicable a la transformación exclusivamente en los productos «A» contemplados en el apartado 2 del artículo 3.
- (²) Pris udelukkende for forarbejdning til A-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 2.
- (²) Geltender Preis nur für die Verarbeitung zu A-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 2.
- (²) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση, μόνο σε προϊόντα «Α» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2.
- (²) Price applying for processing solely into A products as referred to in Article 3(2).
- (²) Prix applicable uniquement pour la transformation en produits «A» visés à l'article 3, paragraphe 2.
- (²) Prezzo applicabile unicamente per la trasformazione in prodotti «A» di cui all'articolo 3, paragrafo 2.
- (²) Prijs uitsluitend voor verwerking tot de in artikel 3, lid 2, bedoelde A-producten.
- (²) Preço aplicável para a transformação apenas em produtos «A» referidos no n° 2 do artigo 3º.
- (²) Hintajota sovelletaan jalostettaessa ainoastaan 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuiksi A-luokan tuotteiksi.
- (²) Pris för bearbetning endast till A-produkter i enlighet med artikel 3.2.
- (³) Precio aplicable a la transformación en los productos «B» contemplados en el apartado 3 del artículo 3, o en una mezcla de productos «A» y productos «B».
- (³) Pris for forarbejdning til B-produkter som omhandlet i artikel 3, stk. 3, eller en blanding af A- og B-produkter.
- (³) Geltender Preis für die Verarbeitung zu B-Erzeugnissen gemäß Artikel 3 Absatz 3 oder eine Mischung aus A- und B-Erzeugnissen.
- (³) Τιμή που εφαρμόζεται για τη μεταποίηση σε προϊόντα «Β» που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 3, ή σε μείγμα προϊόντων Α και προϊόντων Β.
- (³) Price applying for processing into B products as referred to in Article 3(3) or a mix of A products and B products.
- (³) Prix applicable pour la transformation en produits «B» visés à l'article 3, paragraphe 3, ou pour un mélange de produits «A» et de produits «B».
- (³) Prezzo applicabile per la trasformazione in prodotti «B» di cui all'articolo 3, paragrafo 3, o per un miscuglio di prodotti «A» e di prodotti «B».
- (³) Prijs voor verwerking tot de in artikel 3, lid 3, bedoelde B-producten of tot een mengeling van A-producten en B-producten.
- (³) Preço aplicável para a transformação em produtos «B» referidos no n° 3 do artigo 3º, ou uma mistura de produtos «A» e produtos «B».
- (³) Hintajota sovelletaan jalostettaessa 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuiksi B-luokan tuotteiksi, tai A- ja B-luokan tuotteiden seokseksi.
- (³) Pris för bearbetning till B-produkter i enlighet med artikel 3.3 eller en blandning av A- och B-produkter.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos
de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser**

DANMARK

Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
EU-direktoratet
Kampmannsgade 3
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 92 70 00; telex 151317 DK; fax (45) 33 92 69 48, (45) 33 92 69 23

ESPAÑA

FEGA (Fondo Español de Garantía Agraria)
Beneficencia, 8
E-28005 Madrid
Tel.: (34) 913 47 65 00, 913 47 63 10; télex: FEGA 23427 E, FEGA 41818 E; fax: (34) 915 21 98 32,
915 22 43 87

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

ITALIA

AIMA (Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo)
Via Palestro 81
I-00185 Roma
Tel. 49 49 91; telex: 61 30 03; telefax: 445 39 40/445 19 58

IRELAND

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

NEDERLAND

Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij, Voedselvoorzieningsin- en verkoopbureau
p/a LASER, Zuidoost
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Tel. (31-475) 35 54 44; telex 56396 VIBNL; fax (31-475) 31 89 39

ÖSTERREICH

AMA-Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel.: (431) 33 15 12 20; Telefax: (431) 33 15 1297

PORTUGAL

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, nº 4-G
P-1600 Lisboa
Tel.: (351-1) 751 85 00; telefax: (351-1) 751 86 15

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
Tel. (01189) 58 36 26
Fax (01189) 56 67 50

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2760/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****σχετικά με την εφαρμογή ενός προγράμματος για τη διασυνοριακή συνεργασία στο πλαίσιο του προγράμματος Phare**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 1989, για την οικονομική βοήθεια σε ορισμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 753/96⁽²⁾, του Συμβουλίου και ιδίως το άρθρο 8 και εξής,

Εκτιμώντας:

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, το οποίο συνήλθε στο Λουξεμβούργο το Δεκέμβριο του 1997, εξέθεσε την ενισχυμένη προενταξιακή στρατηγική η οποία προτίθεται να διευκολύνει ενδεχομένως όλες τις υποψήφιες για προσχώρηση χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης να καταστούν μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, για το σκοπό αυτό, να ευθυγραμμισθούν, κατά το δυνατό, με το κεκτημένο της Ένωσης πριν από την προσχώρηση·

ότι οι εταιρικές σχέσεις προσχώρησης, στοιχείο-κλειδί της ενισχυμένης προενταξιακής στρατηγικής, έχουν καθορίσει τις προτεραιότητες για την περαιτέρω εργασία προς την κατεύθυνση της προσχώρησης και ότι αυτές πρέπει να ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο της διασυνοριακής συνεργασίας·

ότι τα πρώτα χρόνια της εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1628/94 της Επιτροπής⁽³⁾, που καθιερώνει το διασυνοριακό πρόγραμμα Phare σε συνάρτηση με την Interreg (κοινοτική πρωτοβουλία για τις παραμεθόριες περιοχές), έχουν ήδη οδηγήσει σε αρκετά θετικά αποτελέσματα, ιδίως με την καθιέρωση διαλόγου και συνεργασίας μεταξύ παραμεθόριων περιοχών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και παρακείμενων περιοχών σε χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, συμβάλλοντας έτσι στην οικονομική ανάπτυξη στις παραμεθόριες περιοχές των χωρών αυτών και στην μεγαλύτερη σύγκλιση με το επίπεδο ανάπτυξης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και προσφέροντας τη δυνατότητα στις περιοχές αυτές να εξοικειωθούν με τις πρακτικές και τις διαδικασίες της Interreg, συμπεριλαμβανομένου του σχεδιασμού στρατηγικών περιφερειακής ανάπτυξης για τις παραμεθόριες περιοχές·

ότι θα πρέπει να υπάρξουν περαιτέρω βελτιώσεις και, ιδιαίτερα, με την αύξηση του αριθμού των προγραμμάτων πραγματικά διασυνοριακού χαρακτήρα και τη βελτίωση της ταχύτητας εφαρμογής·

ότι η Ρουμανία, η μόνη υποψήφια για προσχώρηση χώρα χωρίς κοινά σύνορα με την Ένωση, θα πρέπει επίσης να καταστεί επιλέξιμη για το πρόγραμμα διασυνοριακής συνεργασίας του Phare·

ότι το πρόγραμμα διασυνοριακής συνεργασίας του Phare θα καταστεί προοδευτικά τμήμα μιας ευρύτερης πολιτικής περιφερειακής ανάπτυξης στο πλαίσιο της προενταξιακής στρατηγικής, η οποία θα διορθώσει τις υπάρχουσες ανισοροπίες μεταξύ των πόρων του προϋπολογισμού που χορηγούνται για τη διασυνοριακή συνεργασία και τις άλλες προενταξιακές προτεραιότητες και μεταξύ των διαφόρων περιοχών στο εσωτερικό των κρατών που έχουν υποβάλει αίτηση για προσχώρηση·

ότι το Συμβούλιο τόνισε επανειλημμένως την ανάγκη να ενισχυθεί η συνεργασία και να τονωθεί η ενσωμάτωση των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας καθώς και την ανάγκη υποστήριξης της σταθερότητας και της ασφάλειας στην περιοχή·

ότι, ενόψει της μελλοντικής συμμετοχής των χωρών που πρόκειται να προσχωρήσουν στην διαρθρωτική πολιτική της Ένωσης, απαιτείται μεγαλύτερη ευθυγράμμιση του προγράμματος διασυνοριακής συνεργασίας του Phare με την Interreg, ιδίως με τη δημιουργία κοινών διασυνοριακών προγραμμάτων και κοινών διαρθρώσεων προγραμματισμού·

ότι, για τις υποψήφιες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, ο σημερινός γεωγραφικός καθορισμός του προγράμματος διασυνοριακής συνεργασίας του Phare χρειάζεται να επεκταθεί προοδευτικά προκειμένου να συμπεριλάβει, πέρα από τις περιοχές που γειτονεύουν με την Ευρωπαϊκή Ένωση, παραμεθόριες περιοχές άλλων υποψήφιων χωρών που είναι δικαιούχοι του προγράμματος Phare· σε ένα μεταγενέστερο στάδιο, θα μπορέσουν επίσης να καταστούν επιλέξιμες παραμεθόριες περιοχές με άλλες γειτονικές χώρες που είναι δικαιούχοι του προγράμματος Phare ή άλλων προγραμμάτων βοήθειας της Κοινότητας·

ότι οι επιλέξιμες ενέργειες θα πρέπει να είναι παρόμοιες με την Interreg, στο γενικό πλαίσιο των εταιρικών σχέσεων προσχώρησης·

ότι είναι αναγκαίο να ενισχυθεί η συμμετοχή τοπικών και περιφερειακών παραγόντων στη διασυνοριακή συνεργασία, να ενισχυθεί η προσέγγιση «εκ των κάτω προς τα άνω», να υποστηριχθούν οι δυνατότητές τους για προγραμματισμό, εφαρμογή και παρακολούθηση και να επιτραπεί στις τοπικές αρχές στις παραμεθόριες περιοχές να λαμβάνουν αποφάσεις για μικρά προγράμματα, πραγματικά διασυνοριακού χαρακτήρα, μέσω της δημιουργίας πόρων για μικρά προγράμματα·

⁽¹⁾ ΕΕ L 375 της 23. 12. 1989, σ. 11.⁽²⁾ ΕΕ L 103 της 26. 4. 1996, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ L 171 της 6. 7. 1994, σ. 14.

ότι είναι αναγκαίο να αντικατασταθεί ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1628/94 της Επιτροπής·

ότι ο παρών κανονισμός συμφωνεί με τη γνώμη της Επιτροπής για οικονομική αναδιάρθρωση σε ορισμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο γενικό πλαίσιο του προγράμματος Phare, όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89, εφαρμόζονται οι ακόλουθοι κανόνες για ενέργειες χρηματοδότησης διαρθρωτικού χαρακτήρα στις παραμεθόριες περιοχές των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης που είναι δικαιούχοι του προγράμματος Phare.

Οι ενέργειες αυτές εφαρμόζονται λαμβάνοντας υπόψη τις κοινοτικές διαρθρωτικές πολιτικές και, ιδιαίτερα, την πρωτοβουλία Interreg.

Άρθρο 2

1. Οι επιλέξιμες παραμεθόριες περιοχές είναι εκείνες μεταξύ των χωρών της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης και της Κοινότητας καθώς και εκείνες μεταξύ των ακόλουθων υποψηφίων χωρών: Βουλγαρία, Τσεχική Δημοκρατία, Εσθονία, Ουγγαρία, Λετονία, Λιθουανία, Πολωνία, Ρουμανία, Σλοβακία και Σλοβενία.

2. Οι σχετικές παραμεθόριες περιοχές θα καθοριστούν από κάθε ενδιαφερόμενη χώρα σε συμφωνία με την Επιτροπή, λαμβάνοντας υπόψη τη μεθοδολογία που υιοθετείται για την Interreg.

3. Επιδότησεις μεταξύ των δικαιούχων χωρών θα καθοριστούν λαμβάνοντας υπόψη τα κριτήρια του πληθυσμού, του ανά κεφαλή ΑΕΠ και την επιφάνεια των σχετικών παραμεθόριων περιοχών.

Άρθρο 3

Οι κοινοτικές επιχορηγήσεις με βάση το παρόν πρόγραμμα, θα χρηματοδοτούν πρωταρχικά τη συμμετοχή της σχετικής χώρας της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης σε κοινά προγράμματα με κάθε κράτος με το οποίο συνορεύει, όπως ορίζεται στο άρθρο 2.

Οι στόχοι των προγραμμάτων αυτών είναι:

- i) η προώθηση της συνεργασίας παραμεθόριων περιοχών στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης με παρακείμενες περιοχές σε μία γειτονική χώρα, όπως ορίζεται στο άρθρο 1, και η βοήθεια, με τον τρόπο αυτό, των παραμεθόριων περιοχών στην Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη να ξεπεράσουν τα ειδικά προβλήματα ανάπτυξης τα οποία ενδεχομένως να δημιουργούνται, μεταξύ άλλων, λόγω της κατάστασής τους στις εθνικές οικονομίες, προς όφελος του τοπικού πληθυσμού και κατά

τρόπο που να συμφωνεί με την προστασία του περιβάλλοντος,

- ii) Η προώθηση της δημιουργίας και της ανάπτυξης δικτύων συνεργασίας στην καθεμία από τις πλευρές των συνόρων και της δημιουργίας δεσμών μεταξύ των δικτύων αυτών και των ευρύτερων κοινοτικών δικτύων.

Άρθρο 4

1. Στις επιλεγείσες παραμεθόριες περιοχές, σύμφωνα με το άρθρο 2, τα προγράμματα που θα πρέπει να συμπεριληφθούν στο πρόγραμμα διασυνοριακής συνεργασίας μπορούν να λάβουν τη μορφή:

- i) σχεδίων που συνδέονται με μέτρα που υποστηρίζονται από την Interreg ή από άλλα κοινοτικά προγράμματα εξωτερικής βοήθειας,

- ii) σχεδίων που έχουν συμφωνηθεί από τις σχετικές χώρες και έχουν διασυνοριακό αντίκτυπο, συμβάλλουν στην ανάπτυξη δομών στις παραμεθόριες περιοχές και διευκολύνουν τη συνεργασία μεταξύ των χωρών σαν σύνολο.

2. Ειδική σημασία θα δοθεί σε σχέδια στα οποία παρέχεται συγχρηματοδότηση από τις τοπικές αρχές ή οικονομικούς παράγοντες, ή εξ ονόματος, στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.

3. Η χρηματοδότηση μπορεί να συμπεριλάβει πόρους από άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης και χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, από διεθνή χρηματοδοτικά ιδρύματα και από άλλες ιδιωτικές και δημόσιες πηγές.

Άρθρο 5

1. Οι ενέργειες που μπορούν να χρηματοδοτηθούν βάσει του παρόντος προγράμματος μπορεί να περιλαμβάνουν:

- α) ελάφρυνση των διοικητικών και θεσμικών εμποδίων στην ελεύθερη κυκλοφορία ατόμων, προϊόντων ή υπηρεσιών δια μέσου των συνόρων, ενώ λαμβάνουν πάντα υπόψη τις πλευρές που αφορούν την ασφάλεια της κυκλοφορίας αυτής·

- β) βελτίωση των υποδομών, ιδιαίτερα των μέσων επικοινωνίας και την πρόβλεψη για τοπική παροχή ύδατος, υγραερίου και ηλεκτρικού ρεύματος από την οποία επωφελούνται οι παραμεθόριες περιοχές·

- γ) προστασία του περιβάλλοντος, παραδείγματος χάρι, διαχείριση των αποβλήτων, περιβαλλοντολογική διαχείριση και πρόληψη της ρύπανσης που αφορά προβλήματα που επιδεινώνονται από τη γειτνίαση με τα εξωτερικά σύνορα·

- δ) μέτρα γεωργικής και αγροτικής ανάπτυξης με ιδιαίτερη σημασία στη διευκόλυνση σχεδίων διασυνοριακής συνεργασίας·

- ε) μέτρα στους τομείς της ενέργειας και των μεταφορών, που έχουν σκοπό να συμπληρώσουν την ανάπτυξη διευρωπαϊκών δικτύων σε συμφωνία με τους προσανατολισμούς που υιοθέτησε η Επιτροπή·

στ) ενέργειες που έχουν σχέση με την κοινοτική πολιτική για τη δικαιοσύνη και τις εσωτερικές υποθέσεις·

ζ) προώθηση της συνεργασίας επιχειρήσεων, ανάπτυξη επιχειρήσεων, δημοσιονομική συνεργασία μεταξύ οργανισμών που εκπροσωπούν τον επιχειρησιακό τομέα (π.χ. εμπορικά επιμελητήρια)·

η) βοήθεια στις επενδύσεις και παροχή βοηθητικών υπηρεσιών και μέσων, ιδιαίτερα για τη μεταφορά τεχνολογίας και το μάρκετινγκ μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων·

θ) μέτρα κατάρτισης και απασχόλησης·

ι) ανάπτυξη της τοπικής οικονομίας, συμπεριλαμβανομένου του τουρισμού·

ια) μέτρα για την προώθηση της συνεργασίας στον τομέα της υγείας, ιδιαίτερα στην κατανομή των πόρων και των μέσων σε διασυνοριακή βάση·

ιβ) ανάπτυξη ή καθιέρωση μέσων και πόρων για τη βελτίωση της ροής πληροφοριών και επικοινωνίας μεταξύ των παραμεθόριων περιοχών, συμπεριλαμβανομένης της ενίσχυσης της διασυνοριακής ραδιοφωνίας, τηλεόρασης, εφημερίδων και άλλων μέσων επικοινωνίας·

ιγ) πολιτιστικές αλλαγές·

ιδ) τοπικές πρωτοβουλίες στον τομέα της απασχόλησης, της εκπαίδευσης και της κατάρτισης.

Ωστόσο, οι ενέργειες που αναφέρονται στα στοιχεία ι) έως ιδ) μπορεί να χρηματοδοτηθούν μόνο βάσει των όρων του άρθρου 5.2 παρακάτω:

2. Με στόχο την ενθάρρυνση των κοινών ενεργειών μικρής κλίμακας με τις οποίες θα ενασχολούνται τοπικοί παράγοντες από τις παραμεθόριες περιοχές, και την ενίσχυση των δυνατοτήτων τους για τον προσδιορισμό, την ανάπτυξη και την εφαρμογή παρόμοιων ενεργειών, μπορεί να δημιουργηθεί ένα ταμείο μικρών προγραμμάτων σε κάθε παραμεθόριο περιοχή για το οποίο θα μπορεί να χρησιμοποιείται ένα περιορισμένο ποσοστό των πιστώσεων για τα σχετικά προγράμματα και τις πρωτοβουλίες της διασυνοριακής συνεργασίας.

3. Ιδιαίτερη σημασία θα δοθεί σε μέτρα με ισχυρό χαρακτήρα διασυνοριακής συνεργασίας που σχεδιάζονται σε στενή συνεργασία με τις περιφερειακές και τοπικές αρχές στις παραμεθόριες περιοχές και τα οποία περιλαμβάνουν την εφαρμογή ή την ανάπτυξη κοινών δομών διαχείρισης με στόχο τη διεύρυνση και την εμβάθυνση της διασυνοριακής συνεργασίας μεταξύ δημόσιων φορέων και φορέων ευρύτερου δημόσιου τομέα καθώς και μη κερδοσκοπικών οργανισμών.

4. Μπορεί επίσης να χρηματοδοτηθεί η εκπόνηση σχεδίων για την ανάπτυξη των παραμεθόριων περιοχών, ο προσδιορισμός σχεδίων και η διαμόρφωση προγραμμάτων, μελέτες σκοπιμότητας, βοήθεια για την εφαρμογή των προ-

γραμμάτων και μελέτες παρακολούθησης ή/και αξιολόγησης.

Άρθρο 6

1. Η κοινοτική συνεισφορά παρέχεται κυρίως ως επιχορήγηση. Ωστόσο, όταν η κοινοτική επιχορήγηση συμβάλλει στη χρηματοδότηση δραστηριοτήτων που δημιουργούν έσοδα, η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίσει, σε διαβούλευση με τις σχετικές αρχές, τους κανόνες για τη χρηματοδότηση οι οποίοι μπορούν να περιλαμβάνουν τη συγχρηματοδότηση από τα έσοδα του προγράμματος ή επιστροφή χρημάτων από τις αρχικές επιχορηγήσεις.

2. Η βοήθεια μπορεί να καλύπτει έξοδα για εισαγωγές και τοπικά έξοδα που απαιτήθηκαν για τη διεξαγωγή των σχεδίων και προγραμμάτων.

Φορολογικοί δασμοί και επιβαρύνσεις καθώς και η αγορά ιδιοκτησίας εξαιρείται από την κοινοτική χρηματοδότηση.

3. Τα έξοδα που καλύπτονται μπορεί να περιλαμβάνουν την τεχνική στήριξη, μελέτες, μέτρα κατάρτισης και δημιουργίας θεσμών· προγράμματα προμήθειας για βασικό εξοπλισμό ή εισροές· ενέργειες επενδύσεων, συμπεριλαμβανομένων προγραμμάτων εργασίας.

4. Το κόστος διατήρησης και λειτουργίας στις χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης μπορεί να καλύπτεται στην αρχική φάση και να μειώνεται σταδιακά.

Άρθρο 7

1. Για καθεμία από τις παραμεθόριες περιοχές, θα δημιουργηθεί μια κοινή επιτροπή συνεργασίας που θα αποτελείται από εκπροσώπους των σχετικών χωρών, συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών ή τοπικών εκπροσώπων της Επιτροπής.

2. Η κοινή επιτροπή συνεργασίας θα εκπονεί ένα έγγραφο κοινού διασυνοριακού προγραμματισμού σε πολυετή προοπτική· το έγγραφο αυτό θα περιλαμβάνει κοινές στρατηγικές ανάπτυξης και προτεραιότητες για την περιοχή, που θα θεωρείται ως μια κοινωνικοοικονομική και γεωγραφική ενότητα καθώς και διατάξεις σχετικά με την κοινή εφαρμογή. Το έγγραφο αυτό θα καθοδηγεί τον προγραμματισμό και την εφαρμογή των ενεργειών που θα πρέπει να αναληφθούν στο πλαίσιο των σχετικών προγραμμάτων και πρωτοβουλιών διασυνοριακής συνεργασίας, που στηρίζονται από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

3. Η κοινή επιτροπή συνεργασίας θα καθορίσει μια κοινή σειρά σχεδίων, μία φορά το χρόνο, λαμβάνοντας υπόψη το έγγραφο του κοινού διασυνοριακού προγραμματισμού που προβλέπεται στην παράγραφο 2. Οι συστάσεις για τα σχέδια θα διαβιβάζονται στην Επιτροπή από την κυβέρνηση της χώρας της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης με βάση τις προτάσεις που υποβάλλονται από τις σχετικές αρχές.

Άρθρο 8

1. Η Επιτροπή διαμορφώνει μια πρόταση προγράμματος ανά παραμεθόριο περιοχή, λαμβάνοντας υπόψη της το έγγραφο κοινού διασυνοριακού προγραμματισμού που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 και τις περαιτέρω συστάσεις των κοινών επιτροπών συνεργασίας για σχέδια που πρόκειται να χρηματοδοτηθούν βάσει του παρόντος προγράμματος, όπως διαβιβάζονται από την κυβέρνηση της σχετικής χώρας της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης.
2. Η επιχορήγηση που αποτελεί την πλήρη ή μερική συνεισφορά της χώρας της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης στο κοινό πρόγραμμα εγκρίνεται σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89 και συμφωνείται με τη σχετική χώρα-αποδέκτη μέσω χρηματοδοτικού υπομνήματος.

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή διαχειρίζεται τη βοήθεια αυτή σύμφωνα με την συνήθη πρακτική που εφαρμόζεται στη βοήθεια προς την Κεντρική και Ανατολική Ευρώπη, όπως ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3906/89.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

2. Όπου είναι δυνατό, διαμορφώνονται κοινές δομές παρακολούθησης για να διευκολύνουν την εφαρμογή των προγραμμάτων.

Άρθρο 10

Κατά την εφαρμογή των προαναφερθέντων στόχων σύμφωνα με το άρθρο 3, η Επιτροπή εξασφαλίζει το συντονισμό και τη συνέπεια μεταξύ της βοήθειας από το πρόγραμμα Phare, άλλων προγραμμάτων εξωτερικής βοήθειας και της βοήθειας που παρέχεται από τα διαρθρωτικά ταμεία.

Άρθρο 11

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα μετά από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* και αντικαθιστά τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/94 κατά την ημέρα αυτή.

Για την Επιτροπή

Hans VAN DEN BROEK

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2761/98 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Δεκεμβρίου 1998****για την αύξηση κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης παγιομένης στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου για δημοσιογραφικό χαρτί που προέρχεται από τον Καναδά (1998)**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1808/95 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1995, σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των παγιομένων στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (GATT) κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων, και ορισμένων άλλων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων, για ορισμένα γεωργικά, βιομηχανικά και αλιευτικά προϊόντα και για τον καθορισμό της μεθόδου τροποποίησης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοστώσεων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1401/98 ⁽²⁾, και ιδίως τα άρθρα 9 και 10,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα έχει συνάψει συμφωνία η οποία προβλέπει, ιδίως, το άνοιγμα κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για δημοσιογραφικό χαρτί 650 000 τόνων, από τους οποίους 600 000, σύμφωνα με το άρθρο XIII της Γενικής Συμφωνίας Δασμών και Εμπορίου, προορίζονται μέχρι τις 30 Νοεμβρίου κάθε έτους, αποκλειστικά υπέρ των προϊόντων προέλευσης Καναδά· ότι η συμφωνία αυτή προβλέπει, επίσης την υποχρέωση αύξησης κατά 5 % του μέρους της ποσόστωσης που προορίζεται για τις εισαγωγές προέλευσης Καναδά

στην περίπτωση εξάντλησης, πριν από τη λήξη ενός συγκεκριμένου έτους του εν λόγω μέρους·

ότι η κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για δημοσιογραφικό χαρτί που προέρχεται από τον Καναδά έχει εξαντληθεί· ότι θα πρέπει λοιπόν, να αυξηθεί κατά 30 000 τόνους η ποσότητα μέρους της ποσόστωσης που προορίζεται για τις εισαγωγές αυτές·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής του τελωνειακού κώδικα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Όσον αφορά τον αριθμό σειράς 09.0015, η ποσοστωτική ποσότητα αυξάνει κατά 30 000 τόνους για το 1998.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Ιανουαρίου 1998.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Δεκεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Mario MONTI

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 27. 7. 1995, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 188 της 2. 7. 1998, σ. 1.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Νοεμβρίου 1998

για μια διάταξη παρέκκλισης που αφορά την απόφαση 71/128/ΕΟΚ σχετικά με τη συμβουλευτική επιτροπή αλιείας

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 3591]

(98/726/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Εκτιμώντας:

ότι, με την απόφαση 71/128/ΕΟΚ της Επιτροπής⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 97/246/ΕΚ⁽²⁾, συστάθηκε μια συμβουλευτική επιτροπή αλιείας·

ότι, με την απόφαση 97/246/ΕΚ, περιορίστηκε η διάρκεια της θητείας των μελών της επιτροπής σε 18 μήνες, έτσι ώστε να μπορούν να προσαρμοστούν ο ρόλος και ο τρόπος λειτουργίας της επιτροπής, για να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις που μεσολάβησαν από τη σύστασή της, με σκοπό να βελτιωθεί η διαδικασία διαβούλευσης και οι όροι με τους οποίους λειτουργεί η επιτροπή·

ότι η Επιτροπή δεν έχει ολοκληρώσει εγκαίρως την κατάρτιση κατάλληλων διατάξεων για τη διάρθρωση της επιτροπής και τις διαδικασίες λειτουργίας της, ώστε να εκδοθεί νέα απόφαση πριν από τη λήξη της θητείας της παρούσας επιτροπής·

ότι η Επιτροπή πρέπει να εξακολουθήσει τη λειτουργία της έως ότου εκδοθεί νέα απόφαση,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Κατά παρέκκλιση των άρθρων 4 και 5 της απόφασης 71/128/ΕΟΚ, τα μέλη της συμβουλευτικής επιτροπής αλιείας, καθώς και ο πρόεδρος και οι δύο αντιπρόεδροι, εξακολουθούν να ασκούν τα καθήκοντά τους έως την ημερομηνία ορισμού της νέας επιτροπής ή έως τις 31 Ιουλίου 1999, το αργότερο.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από τις 15 Νοεμβρίου 1998.

Βρυξέλλες, 24 Νοεμβρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 68 της 22. 3. 1971, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 97 της 12. 4. 1997, σ. 27.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 9ης Δεκεμβρίου 1998

για την τροποποίηση της απόφασης 98/439/EK σχετικά με την επιλεξιμότητα των δαπανών που προβλέπονται από ορισμένα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια του έτους 1998 για την εφαρμογή των καθεστώτων επιτήρησης και ελέγχου που εφαρμόζονται στην κοινή αλιευτική πολιτική

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(1998) 3938]

(98/727/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη:

Άρθρο 1

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

Η απόφαση 98/439/EK τροποποιείται ως εξής:

την απόφαση 95/527/EK του Συμβουλίου, της 8ης Δεκεμβρίου 1995, σχετικά με κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή σε ορισμένες δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται τα κράτη μέλη για την εφαρμογή των καθεστώτων επιτήρησης και ελέγχου που εφαρμόζονται στην κοινή αλιευτική πολιτική⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

1. Στο άρθρο 1 πρώτη φράση, το ποσό «71 867 026 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «77 788 171 Ecu».
2. Στο άρθρο 1 τρίτη φράση, το ποσό «20 570 152 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «23 530 725 Ecu».
3. Στο παράρτημα I, τα ποσά «8 866 957 UKL, 13 425 954 Ecu και 3 449 817 Ecu» που προβλέπονται για το Ηνωμένο Βασίλειο, αντικαθίστανται αντίστοιχα από τα ποσά «12 777 483 UKL, 19 347 099 Ecu και 6 410 390 Ecu».
4. Στο παράρτημα I, τα σύνολα «71 867 026 Ecu και 20 570 152 Ecu» αντικαθίστανται αντίστοιχα από τα σύνολα «77 788 171 Ecu και 23 530 725 Ecu».

Εκτιμώντας:

Άρθρο 2

ότι η απόφαση 98/439/EK της Επιτροπής⁽²⁾ αφορά την επιλεξιμότητα των δαπανών που προβλέπονται από ορισμένα κράτη μέλη κατά τη διάρκεια του έτους 1998 για τη θέση σε εφαρμογή καθεστώτων επιτήρησης και ελέγχου που εφαρμόζονται στην κοινή αλιευτική πολιτική·

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στο Βασίλειο του Βελγίου, στο Βασίλειο της Δανίας, στην Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας, στην Ελληνική Δημοκρατία, στο Βασίλειο της Ισπανίας, στη Γαλλική Δημοκρατία, στην Ιρλανδία, στην Ιταλική Δημοκρατία, στο Βασίλειο των Κάτω Χωρών, στην Πορτογαλική Δημοκρατία, στη Δημοκρατία της Φινλανδίας, στο Βασίλειο της Σουηδίας και στο Ηνωμένο Βασίλειο της Μεγάλης Βρετανίας και της Βορείου Ιρλανδίας.

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο ανακοίνωσε πληροφορίες σχετικά με την αίτησή του για χρηματοδοτική συμμετοχή όσον αφορά τις δαπάνες που αναφέρονται στο άρθρο 2 της απόφασης 95/527/EK και οι οποίες προβλέπονται για το έτος 1998·

ότι οι πληροφορίες αυτές επηρεάζουν το επίπεδο των επιλέξιμων δαπανών του για χρηματοδοτική συμμετοχή σύμφωνα με τους όρους της απόφασης 95/527/EK·

Βρυξέλλες, 9 Δεκεμβρίου 1998.

ότι πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση 98/439/EK, προκειμένου να ληφθούν υπόψη τα κατάλληλα ποσά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης αλιείας και υδατοκαλλιέργειας,

Για την Επιτροπή

Emma BONINO

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 301 της 14. 12. 1995, σ. 30.
ΕΕ L 302 της 15. 12. 1995, σ. 45 (διορθωτικό).
⁽²⁾ ΕΕ L 194 της 10. 7. 1998, σ. 50.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1401/98 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουνίου 1998, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1808/95 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης των παγιωμένων στη Γενική Συμφωνία Δασμών και Εμπορίου (GATT) κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων και ορισμένων άλλων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων για ορισμένα γεωργικά, βιομηχανικά και αλιευτικά προϊόντα, και με τον καθορισμό της μεθόδου τροποποίησης ή προσαρμογής των εν λόγω ποσοστώσεων, καθώς και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 764/96

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων L 188 της 2ας Ιουλίου 1998)

Σελίδα 3, άρθρο 1, σημείο 6:

αντί: «6. Το παράρτημα IV αντικαθίσταται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.»

διάβαζε: «6. Στο παράρτημα IV, τα μέρη Α και Β αντικαθίστανται από το παράρτημα I του παρόντος κανονισμού.»
